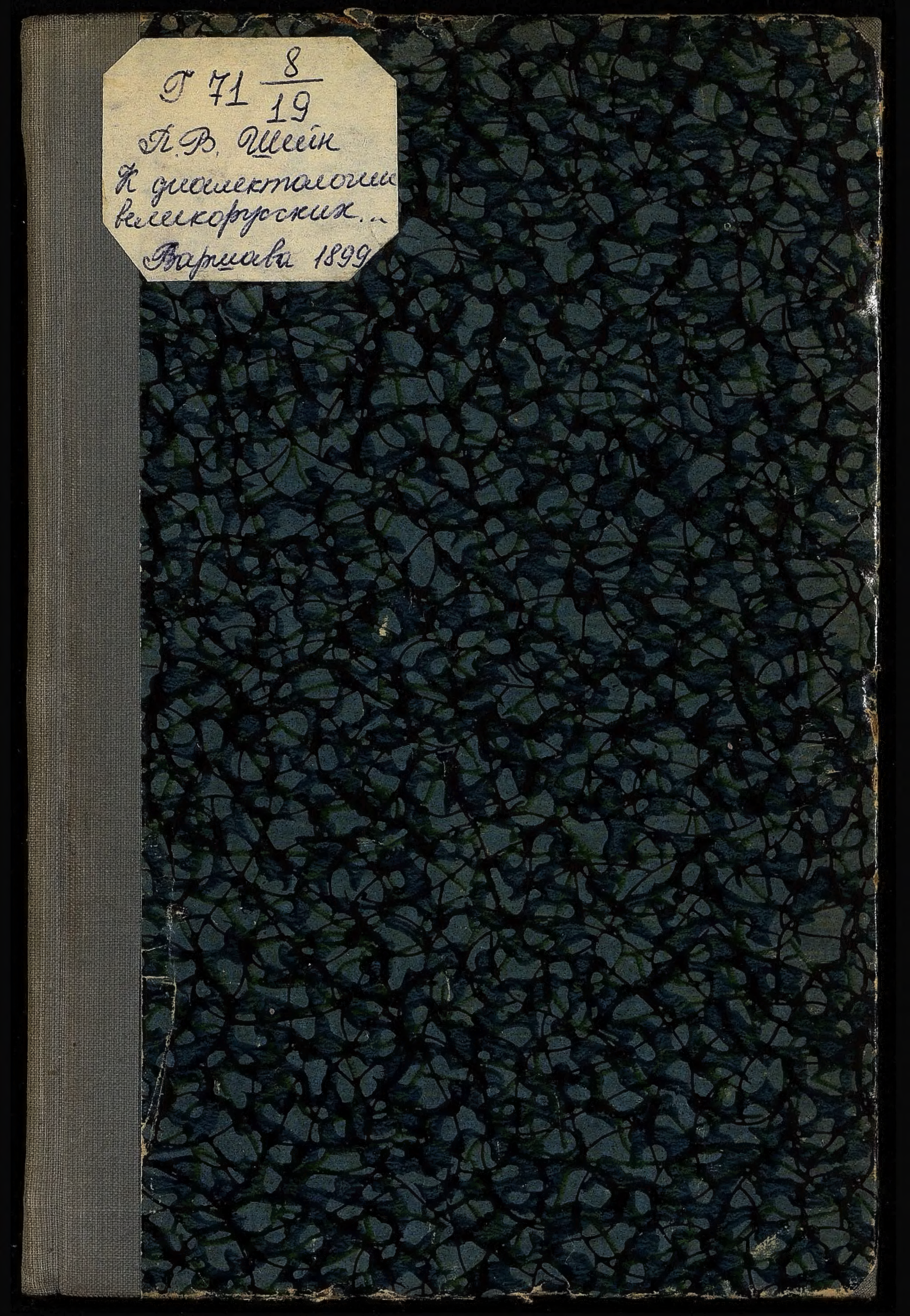
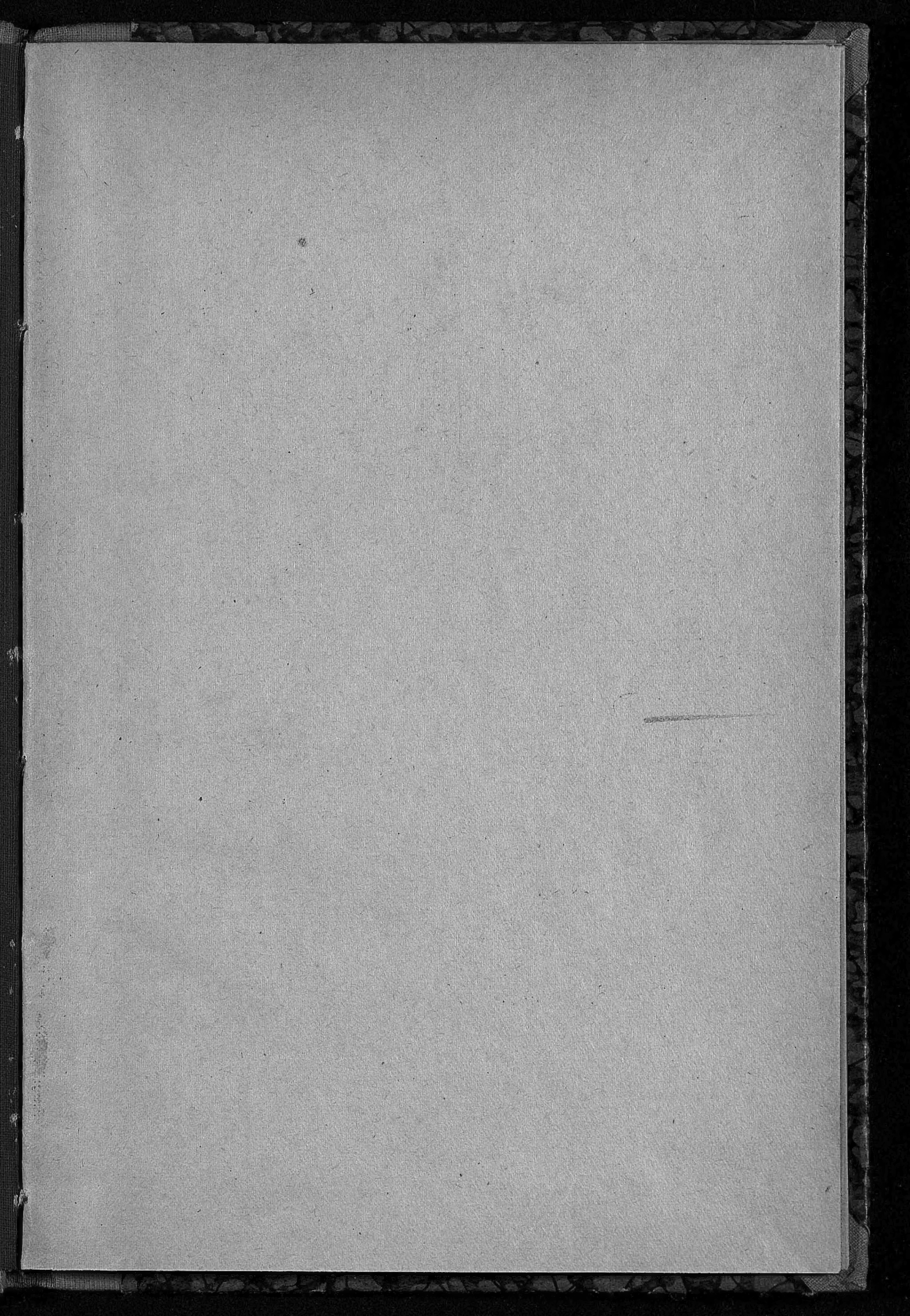

Г 71 8/19
П.В. Шейн
К диалектологии
великорусских...
Варшава 1899



П. В. ШЕЙНЪ.

Къ діалектологіи великорусскихъ нарѣчій.

Извлеченія изъ сборника сказокъ и преданій Самарскаго края,

составленныхъ и записанныхъ

Д. Н. Садовниковымъ.

Оттискъ изъ „Русск. Филолог. Вѣстника“

ВАРШАВА.
Типографія Варшавскаго Учебнаго Округа.
Краковское-Предмѣстье № 3.

1899.

П. В. ШЕЙНЪ.

КЪ ДІАЛЕКТОЛОГІИ ВЕЛИКОРУССКИХЪ НАРѢЧІЙ.

Извлеченія изъ сборника сказокъ и преданій Самарскаго края,

составленныхъ и записанныхъ

Д. Н. Садовниковымъ.

Оттискъ изъ „Русск. Филолог. Вѣстника“

ВАРШАВА.
Типографія Варшавскаго Учебнаго Округа.
Краковское-Предмѣстье № 3.

1899.

Дозволено Цензурою.

Варшава, 5 апрѣля 1899 года.



КЪ ДІАЛЕКТОЛОГІИ
ВЕЛИКОРУССКИХЪ НАРѢЧІЙ.

Извлеченія изъ сборника сказокъ и преданій Самарскаго края, собранныхъ и записанныхъ Д. Н. Садовниковымъ [1]).

„Подъ названіемъ Самарскаго края“, говоритъ въ предисловіи къ этому изданію академикъ Л. Н. Майковъ, „собиратель разумѣлъ здѣсь не одну Самарскую губернію, но и лежащую противъ нея на правомъ берегу Волги Симбирскую“.

Слѣдя съ первыхъ же шаговъ моихъ на поприщѣ собирателя памятниковъ народнаго творчества за выдающимися особенностями говоровъ народной рѣчи тѣхъ немалочисленныхъ мѣстностей великорусскихъ губерній, гдѣ въ теченіе многихъ лѣтъ мнѣ приходилось подолгу жить и бывать, я не могъ не заинтересоваться появленіемъ въ печати сборника такого даровитаго этнографа, какимъ былъ покойный Д. Н. Садовниковъ. Интересъ къ этому сборнику усилился во мнѣ еще тѣмъ, что многія изъ его записей сдѣланы въ той именно губерніи, въ одномъ изъ угловъ которой я получилъ первый толчокъ къ активному занятію народной словесностью.

Уже при первомъ бѣгломъ чтеніи сборника мое вниманіе приковало къ себѣ множество словъ, оборотовъ и грамматическихъ формъ, которыхъ я до того времени или рѣдко или нигдѣ не встрѣчалъ, а если и встрѣчалъ, то не въ такомъ обиліи и не въ такой обстановкѣ. Это обстоятельство главнымъ образомъ меня и подстрекнуло пристально позаняться изученіемъ любопытнаго сборника со стороны языка. Но, къ сожалѣнію, я вскорѣ долженъ былъ оставить эту работу вслѣдствіе дружнаго прилива другихъ срочныхъ усиленныхъ занятій. Только въ концѣ прошлаго года совершенно неожиданно наступила довольно продолжительная пауза въ этихъ занятіяхъ, и я по-

---

[1]) Записки Имп. рус. геогр. общ. по отдѣленію этнографіи. Т. XII. СПб. 1884.

спѣшилъ ею воспользоваться для окончательной обработки начатаго діалектологическаго этюда, результаты котораго осмѣливаюсь теперь представить на судъ знатоковъ и цѣнителей областныхъ нарѣчій.

Этюдъ этотъ распадается на двѣ части: а) заключающая въ себѣ въ выборкѣ расположенныхъ въ алфавитномъ порядкѣ словъ, представляющихъ какой либо интересъ — со стороны ли вещественной, логической или психической, б) рядъ извлеченій фонетическихъ, морфологическихъ, синтаксическихъ и т. п. особенностей народной рѣчи Самарскаго края. Мои посильныя замѣчанія по поводу этихъ особенностей нисколько не претендуютъ на ученую непогрѣшимость. Въ нихъ я имѣлъ въ виду только указать тѣ типическія черты, которыми данное нарѣчіе отличается отъ аналогичныхъ и однородныхъ съ ними звуковъ и формъ общепринятаго литературнаго языка. Эта часть моего настоящаго труда, думается мнѣ, не окажется безполезной для занимающихся изслѣдованіемъ великорусскихъ областныхъ говоровъ, а тѣмъ болѣе, что о говорѣ Самарской губерніи (какъ свидѣтельствуетъ А. И. Соболевскій) свѣдѣнія весьма скудны,— не богаче ими и губернія Симбирская.

Хотя при записываніи сказокъ и преданій народныхъ покойный собиратель имѣлъ въ виду преимущественно литературныя цѣли, но тѣмъ не менѣе его нельзя заподозрить въ несоблюденіи надлежащей точности въ передачѣ грамматическихъ отличій мѣстнаго говора. Говорю это на основаніи личныхъ и письменныхъ сношеній съ Д. Н. по разнымъ вопросамъ народной словесности. Насколько я зналъ Д. Н., онъ глубоко уважалъ и страстно любилъ русскій языкъ, въ особенности народную рѣчь, не только какъ удобное, послушное орудіе для выраженія своихъ поэтическихъ созданій, но любилъ это орудіе безкорыстно, само по себѣ, любовался творческой способностью, жизненностью составныхъ элементовъ этого орудія.

Доказательствомъ тонкой чуткости покойнаго Д. Н. къ фонетическимъ и грамматическимъ отличіямъ мѣстнаго говора можетъ служить то, что онъ во всей массѣ сказокъ и преданій, имъ самимъ записанныхъ, не пропускалъ неотмѣченнымъ ни единаго слова, которое своимъ удареніемъ отличается отъ своихъ однородцевъ въ обще-образованномъ, литературномъ языкѣ.

П. Шейнъ.

ЗВУКИ.

Гласные.

А 1) вм. *и* б. ч. въ словахъ иностранныхъ: „извѣстенъ былъ такой разбойникъ всеи амперіи“ 341. Также часто слышимъ отъ простаго народа: анженеръ вм. инженеръ, антересъ вм. интересъ и т. п. Аналогію этому находимъ и въ чисто русскихъ областныхъ словахъ. Такъ напр. въ Нижег. Орловск. и Тамб. г. вмѣсто: такъ что говорятъ: инда; въ тѣхъ же губерніяхъ говорятъ въ данномъ случаѣ и анда. См. Оп. Обл. великор. словаря. Тамъ же: ажно, тоже, что: ажно — такъ что. Пск. Тверск. (ibid.). *А* вм. *и* встрѣчаемъ и въ русскихъ словахъ: „Елевы шашки (шишки) въ Москвѣ больно дороги“ 153. 2) Вм. *я:* „столарь пришелъ въ свою столарню“ 202, 203, 204; устроена у него была особая спальна. Все—въ спальну 90.

Е вм. *а:* Ему было бы завтре ѣхать 212.

Ё 1) вм. *о:* „она нашла превеличающее дуплё и залѣзла въ него“ 91; „во дворѣ былъ протёкъ (т.-е. протокъ) рѣчки“ 14; „вонъ возьми вонъ этотъ (полуштофъ), у котораго дёнышко-то проверчено“ 234; 2) вм. *я:* „впрягли тройку въ колёсочку“ 44; „вотъ колёска съ колёсами“ 46; „медвѣдя въ корень, чорта въ пристёжку“ 123, 226; 3) вм. *ѣ:* бёгъ 21, 216, 233; забёгъ 133; побёгъ 343; прибёгъ 115; убёгъ 22; „опоздалъ, братъ сёвомъ-то, да дожди не во время шли“ 272; „и начинаетъ рѣзать часть жареннаго мяса, рѣжетъ да подъёдываетъ (подъѣдаетъ)“ 312.

И вм. *е:* то и с ь (то есть) 261. Это произношеніе часто слышится и среди крестьянъ другихъ губерній и среди мѣщанства и купечества.

О 1) вм. *е:* р о б е н о к ъ, р о б я т а 33; т о п е р ь (старин. топерво) 18, 50, 99, 119, 134, 158, 170, 184, 262; въ у з о л о к ъ завязала 195; „царица д о р ж а л а прогулочку“ 206; п о д о р ж у 131; д о р ж и, а не у д о р ж и ш ь — оторви 262; Ахъ д о р ж и, лови! 335. Этотъ *о* собственно 2-й подъемъ въ словѣ держу. Первый будетъ ё: д ё р ж у, какъ и слышится среди крестьянъ Нижегородск. г., а затѣмъ переходитъ въ 3-ью степень усиленія: д а р ж и т ь (какъ мнѣ приходилось слышать въ предѣлахъ Казанской губ.): „работникъ одной рукой п р и д а р ж и в а е т ъ“ 121; 2) вм. *ѣ:* н о н ч е 110. Это произношеніе, какъ и н о н ѣ, весьма часто слышится и въ Московск. и друг. губ. 3) На мѣстѣ древн. *ъ:* „ниточками с о ш и т ь“ 219; и з о б р а т ь (избрать): „и з о б р а л ъ дружку и подружку“ 110 (bis). Также вм. древн. тъку, соврем. литерат. тку — т о к у и т. д.: „Ягая баба точётъ да поговариваетъ: Точёшь ли, племяннинка? — Току, току, тетушка!“ 87.

У вм. 1) *о* въ началѣ слова: „Это не у г о н е к ъ сьяетъ, а перстенекъ сверкаетъ“ 216; „Мои подданые ѣздили на разбой, плохо сдѣлали, у п л о ш а л и“ 330; „На всѣ 4 стороны у г л я н и с ь“ 213. 2) На мѣстѣ др. *ъ:* „вотъ идетъ маленькій чертенокъ с у г о р б и л с я и плачетъ“ 236. 3) Вм. *ѣ:* „больно земля к о л у х а е т с я“ 17.

Ы 1) вм. *е:* „земля к о л ы б а л а с ь“ (колебалась) 17; „стали его будить, стали т р ы п а т ь — онъ какъ мертвый спитъ“ 198. Аналогично этой формѣ: х л ы с т а т ь вм. хлестать (общеупотреб.). 2) На мѣстѣ древн. *ъ:* „купецкій сынъ в ы з р о с ъ порядочно“ 41; „и в ы з р о с ъ онъ въ совершенные годы“ 197; „если мла́дый — до вы́зрасту будетъ поить кормить“ 102. Въ концѣ слова, за удареніемъ: д ь я́ в ы л ъ 350. 3) Вм. *ои* и *ой:* п ы г р а л ъ (т.-е. поигралъ) 13; „рыбицы много п ы м а л ъ“ 49; „я п ы м а л ъ тройку коней“ 189. 4) Вм. *ѣ:* „б ы д т о ты ее об-

мануль" 198; „быдто Миколинъ голосъ" 276; „только быдто ты ее обманулъ" 198.

Я 1) вм. *а* во избѣжаніе стеченія гласныхъ (зіяніе). Такъ напр. им. отч. Агичъ (Иванъ Агичъ) превратилось вслѣдствіе этого посредствомъ йотъ въ Ягичъ: „унесу къ Ивану Ягичу" 86. 2) Вм. *е:* „вынулъ вострый мячъ" (мечъ) 331; головяшки (головешки) 136.

Согласные.

Г 1) вм. *к:* „въ царской семьѣ рожденъ отрогъ" (отрокъ) 306. 2) Вм. *х:* „старичекъ ударилъ вcпологъ (всполохъ), а сына въ церковь поволокъ" 112.

К 1) вм. *г:* „разставили молодыхъ солдатъ въ ширинку (т.-е. въ шеренгу). Это произношеніе обличаетъ вліяніе народной этимологіи. Шеренга—это линія, а ширинка, полотенце, если разостлать, тоже выйдетъ линія. И народъ всегда предпочитаетъ свое иноземному. „Подошелъ къ правому флянку" 213. 2) Вм. *х:* „гробъ ему куплю да и скороню" 42; „положили дѣвицу въ гробъ и поставили его на кроватку, будто скоронили" 90 и далѣе: 105, 218; „пришла паска; хозяинъ паску на столъ поставилъ" 262 и наоборотъ:

Х вм. *к:* „въѣхали на свой трахтъ къ городу" 375; „приходитъ мальчикъ въ трахтиръ и говоритъ" 96; „по своему карахтеру можетъ передѣлать" 385; „вышелъ на балхонъ" (балконъ) 55, 81; „вотъ царь потребовалъ двоихъ дохторовъ" 205; далѣе на этой же стр. нѣсколько разъ все дохтуръ; „утромъ у хрестьянина отстоловали" 315; „у батюшки хрёстнаго чайку испилъ" 93.

Н 1) вм. *м:* канпанія 253; эпитиньё 299 (2 раза); „и городъ мой родной Синбирской" 342. 2) Вм. *л:* „одинъ только маненькій конекъ стоитъ" 189 (3 р.); „у ней (у Ягой бабы) титьки черезъ грядки висятъ, маненьки робятки посовываютъ" (м. б. посо-

сываютъ?) 199; (волкъ) „теленка ѣстъ, да мурнычетъ" 175. 3) вм. *р:* „поѣхали на ярманку" (ярмарку) 189.

М 1) вм. *н:* „онъ туды мырнулъ" (нырнулъ) 9; кобылушка стала по кустамъ мырять" (нырять) 39; 2) вм. *в:* мнучка (внучка) 167.

Л 1) вм. *н:* „прогнать сквозь строя пятисотельнаго полка" 35; „тружельникъ отъ Бога" 290; 2) вм. *р:* сталовѣръ (старовѣръ) 122, фолеторъ 8.

З вм. *ж:* „котора шьетъ, котора вязётъ" 314.

С 1) вм. *ц:* „будутъ тебя сарапать" (царапать) 87; 2) вм. *ч:* „знаю отчего день красный, отчего сумрасный" (сумрачный) 74.

Ш вм. *с:* шалфетка—салфетка, шкелетъ—скелетъ 351.

Ч вм. *ш:* „вышелъ онъ на балхонъ, ударился объ землю и расчибся" 55; „кошечка прыгнула, хвостикомъ махнула, полочку тряхнула, яичко расчибла" 172 (2 р.).

Приставка: *в* передъ гласной: отъ сивки отъ бурки и отъ курицы виноходки и т. д. 94.

Вставка гласныхъ: *е:* шевырять (швырять) 72, принецъ 65, 66 (3 раза), на лѣвой бедрѣ по пяти пальцыевъ 95; *о:* „при большой дорогѣ красная дѣвица пошеницу жнетъ" 10, „посѣяли въ полѣ пошеничку десятинку" 187 (3 р. и все съ *о*). На слѣдующей же страницѣ 1 разъ п*а*шеница, а затѣмъ далѣе три раза въ обычной литературной формѣ: пшеница, пшеничка, на пшеницѣ, а на предыдущ. 129 стр. встрѣчаемъ опять это слово съ *о:* „насушимъ-ко, братецъ, сухарьковъ аржаныхъ да маленько пошеничныхъ-то да побольше".

Вставка согласныхъ: *л:* благочестливыя дѣвушки 37, баринъ этому дѣлу изумлился 225, поступляютъ 258; *н:* купеченство 341, купеченскій сынъ 223, „пріѣхали въ Новодѣвиченское царство къ царю-Дѣвицѣ" 34; *т:* „онъ ужастился" 52, по-

страмленіе 88, „кто же здѣсь тебя острамилъ" тамъ же.

Пропускъ гласныхъ: *а* въ началѣ словъ (б. ч. иностранныхъ): „муницу (т. е. амуницію) съ него скидаютъ" 97; *е:* „повезли на шафотъ" (эшафотъ) 118; *и:* въ срединѣ слова: „съѣла змѣя обѣхъ" (обѣихъ) 269, „обѣхъ васъ люблю... гдѣ этому дому хозявы" 98, „хозявы поужинали" 255, „потчиватъ нищу братію, напаче (наипаче) всѣхъ гостей" 284; *й:* уди! (уйди) 226; *о:* „сварилъ и про'твѣдалъ" (проотвѣдалъ) 123, „вотъ стали перышки тесать и на пров'локу (проволоку) надѣвать" 203, „гдѣ жъ ты суженаго при'брѣла?" (пріобрѣла) 217.

Пропускъ согласныхъ: *б* и *в* между двухъ гласныхъ: „баушка, дѣушки: попадается ему на встрѣчу баушка просвирня" 36, „у каждой дѣушки 40 булавокъ" 34, „буренушки чернаушки" 86; *г* передъ *к:* „ее (сестру) зарѣжъ, лёккую, печенку ко мнѣ представь" 88; *г* передъ *д* въ началѣ слова: дѣ вм. гдѣ (какъ и въ бѣлорусск.) 134, 175, 195, 197, 201, 205, 214, 318, 374, 375 (2 р.); *л* въ концѣ слова: рубь 155, корабь; *т:* быть може (можетъ) 73, всходитъ на паперь (паперть) и въ церкву 271.

ФОРМЫ.

Имена существительныя.

Особенности въ родѣ: берлогъ: „попался ему медвѣжій берлогъ" 349; веща (вещь): „а что тамъ какая веща змѣя?" 269 (и вещь 33); газетъ: „посылаетъ первый газетъ" 217; змѣица: „заѣзжай къ моей сестрицѣ, лютой змѣицѣ" 19; знаменъ: „она подала царскій знаменъ" 91; крылецъ (крыльцо): „на высокій крылецъ" 1 (2 р.); пламенье: „и пустилъ въ небо огнено пламенье" 68; рыбака: „не любилъ онъ ры-

бакъ, которые въ этомъ омутѣ рыбу ловили" 229; фальша: „ошибку въ фальшу не ставятъ" 128; юношъ: „и этотъ юношъ заведенъ былъ во чревѣ„ 206 и вьюношъ 223.

Нѣкоторые намеки на *членъ* въ им. сущ.: „старикъ-отъ цопъ, цопъ!" 162, „мужикъ-отъ, день-отъ пожалъ" 184, „у бабѣ-ти волосъ-то дологъ" 194, „да и поперъ изъ бани-ти" 122, „ты въ баньку-ту пошла" 151, „порядочно ты мнѣ, говорятъ,—горячки-то нарвалъ", „блюдья-ти твое" 151.

Уменьшительныя существительныя: Дýша (умен. собств. отъ Авдотья, Дуня, Дуняша и т. д.): „стала за ней (племянницей) ея тетка подсматривать, зачѣмъ эта Дýша въ бани ходить?"; колóдчикъ (колодзечекъ): „идутъ лѣсомъ и подходятъ къ дубу, гдѣ руки отрубили, а тутъ колодчикъ съ водой" 307; плутецъ (отъ слова плутъ): „а этотъ же плутецъ, учитель молодецъ, онъ это все знаетъ" 215; пóясецъ (поясочекъ): „взялъ въ руки шелковый поясецъ" 158; рюмушечка (рюмочка): „по рюмушечкѣ выпейте" 140; обувочка: „обувочку опять перемѣнилъ" (двое сапоги износилъ) 199; обувчёнка (презр. отъ обувь): „вотъ какъ бѣдный мужичёкъ, въ худенькой своей обувчёнкѣ и работаетъ въ морозъ" 225; льдушечка (ласкат. отъ ледъ): „я въ смолу лѣву ногу обмакну — холоду пущу, въ молоко правую макну — льдушечку пущу" 196; сотняжка (отъ сотняга, сотня): „Денегъ много у васъ? — Да есть у каждаго по сотняжкѣ"; щененокъ: „лежитъ на дорогѣ, на соломѣ сука со щенятами; онъ взялъ щененка" 199.

Склоненіе именъ существительныхъ.

Формы склонен. сущ. рѣзко уклоняются отъ общепринятыхъ, литературныхъ, въ особенности *въ род. падежѣ* всѣхъ трехъ родовъ: „товарищевъ поискалъ" 183 и 349; „всѣхъ богачевъ созвалъ" 254; „сколько лекаревъ не приводили" 168; „нажги углевъ" 171; „под-

кинуть двухъ юношевъ“ 288; „много захусковъ и напитковъ“ 63; „слёзъ съ дрожковъ“ 186; „Вавила пришелъ и спрашиваетъ женковъ своихъ“ 290; „двухъ дочеревъ на ворота посадилъ“ 108; „таковыхъ королевновъ у него не находилось“ 197; „ни печи, ни окновъ“ 210; „наставили ѣствовъ сахарныхъ и пойловъ медвяныхъ“ 138; „послалъ своихъ войсковъ“ 349.

Въ предл. пад.: „на путѣ“ 4; „на дикой на степѣ“ 10, 29; „въ кровѣ“ 101; „въ грязѣ“ 256, 273; „лошади въ ровѣ стоятъ“ 164; „его продаютъ въ хвалѣ, а ѣдятъ въ честѣ“ 216; „въ роту“ 115, 143.

Слова церковь, время, пламя, дитя являются со слѣдующими отличіями въ склоненіи: Церковь: „дьячекъ-то она, а це́ркова-то зять“ 17; „его оборотила церковой“ 17; „вздумали церкву скласть“ 164; „въ Божью церкву повезли“ 44; „подъѣхалъ къ це́ркови“ 91. Время, пламя предполагаютъ въ данномъ говорѣ для им. п.: време, пламе, какъ это явствуетъ изъ слѣдующихъ примѣровъ: „А сколько тому времю лѣтъ, какъ его нѣтъ? Да такъ три года время прошло“ 302; „пущай лежатъ до время“ 374; „и такъ они скорымъ времемъ перемѣнились“ 191; „было это дѣло осеннимъ времемъ“ 97; „въ зимнемъ времѣ“ 225. Пламя: „и какъ пламемъ обожгло“ 30. Дитя. Въ склоненіи этого слова встрѣчается непонятное колебаніе: то — „убилъ мою дитятку“ 7, „заставилъ дитю качать“ 104, то — „съ малымъ дитёмъ“, „а куды жъ ты вздумалъ, глупое дитё?“ 198.

Имя прилагательное.

Въ именахъ прилагательныхъ мы часто встрѣчаемъ слѣдующія отличія въ окончаніяхъ: а) съ одной стороны, протяженіе, какъ и въ былинахъ. Такъ напр.: „добрыихъ коней“ 6; „сердитыемъ, грубыемъ взглядомъ“ 13; „во десятыемъ царствѣ“ и б) съ другой—усѣче-

ніе: „все барско имѣніе, которо“ 225; „поди, возьми другу лошадь“ 254; „сошлось семейство хозяйско“ 255; „въ конюшенки идутъ новы“ 191; „въ кузницѣ дверь желѣзна запирается“, „на добра коня“ 9; „дуракъ запрегъ триногоньку лошадку“, „середня доля“ 63; „оголилъ свою саблю востру“ 31; „нищи говорятъ“ 56; „дѣвка выбѣгла на большу дорогу“ 316; „а въ банѣ-то туже рубашку стару надѣнь, а то жидъ наговорилъ на чисту-то“ 133; „созвалъ нищу братію“ 284; „увидалъ все царствіе небесно“ 302; „вы немножко выйдьте въ прихожу“ 308.

Сравн. степень: „сдѣлай-ко обручики поздоровше“ 240; „кричитъ еще громчѣе“ 129; „палъ бѣдный на колѣна, еще того слезнѣе плачетъ“ 254.

Превосходная степень: „подходитъ къ превеличающему къ синему морю“ 29; „отводитъ ему попъ величающій подёнокъ и обольшой овинъ“ 121; „поднялась сильнѣющая буря“ 302; „ и завидѣлъ въ чистомъ полѣ преогромнѣющій домъ“ 200; „прездоровущая старая дѣвка“ 322; „бѣднѣющій братъ“ 154; „досталось самому старѣющему волку“ 173; „малѣющая крупинка подкатится къ твоему стулу“ 217; „принесли страшенную чашку золота“ 281. Встрѣчаются и числительныя съ обозначеніемъ превосходной степени черезъ посредство приставки разъ: „вотъ онъ расклалъ товаръ и торгуетъ одинъ разъединный“ 76; „жилъ былъ царь и у него былъ одинъ сынъ разъединный“ 197; „одна разъедина сидитъ, поживаетъ“ 200. Во всѣхъ этихъ случаяхъ, особенно въ послѣднемъ, сквозитъ мысль объ абсолютномъ одиночествѣ, что въ литературномъ языкѣ выраеется тавтологіей: одна одинешенька, одинехонько. Во всякомъ случаѣ не подлежитъ сомнѣнію, что приставкой разъ у простонародья придается степень превосходства, исключительности всѣмъ частямъ рѣчи, даже существительнымъ. Такъ, напр., встрѣчаемъ какъ въ пѣсняхъ, такъ и въ обычной рѣчи такія выра-

женія: „расканалья“, „разнесчастненькій король пруцкій“, „ахъ ты раскуфарочка душа Аннушка!“ и т. п.

Мѣстоименія.

Въ *склоненіяхъ* мы встрѣчаемся со слѣдующими отступленіями отъ общепринятыхъ формъ литературнаго языка: „у тея дочь на возрастѣ“ 314; „а будь теѣ не ладно!“, „а слава ти, Господи!“ 313. Мой, твой, свой во мн. ч. мое́, твое́, свое́, и это окончаніе *е* вм. *и* удерживается во всѣхъ косвенныхъ падежахъ: „блюдья-ти твое́ и стаканчики твое́?“ 151; „а что уѣхали твое́ непріятели?“ 186; „солдатикъ оборотилъ свое́хъ тройку лошадей“ 240; „твое́хъ коней увели братья твое́ родные“. Отъ какой, такой, тотъ предл. п.: „въ таке́мъ мѣстѣ?“ 217; „въ каке́мъ видѣ живешь?“ 263; „я вѣдь, хозяйка, на темъ свѣту былъ?“ 287; „какехъ обновъ?“ 190. Встрѣчаются и сокращенія: „на сву сторону“ 344; „отправился на сво мѣсто“ 346. Та, вся, сама и числ. одна въ склонен. имѣютъ слѣдующія отличія въ вин. п. ед. ч.: „въ тоё же ночь“ 205; „тоё же минуту“ 357; „на тоё сторону переѣхали“ 194; „потревожили всеё облаву“ 351; „переходя всеё церковь“ 343; „вышлите самоё царевну“ 109; „зачѣмъ ты меня бросилъ, одноё оставилъ?“ 57. Особеннаго вниманія заслуживаетъ склоненіе притяж. мѣстоим. ихъ: „какъ я иха горнична“ 223; „раздробилъ иху кашу“ 131; „выстегнулъ иху тройку лошадей, сѣлъ да и полетѣлъ“ 226; „его охота изъ конюшни рвется, что и́хова хозяина въ домѣ нѣтъ и не живъ“ 72; „въ и́хомъ дворѣ былъ протекъ“ 14; „эти стада были и́хи“, „напущу на и́хихъ коней великую тягу“ 6; „этотъ же мужичекъ припряталъ и́хихъ лошадей“ 226. Этотъ, эта, это= эф(в)тотъ, эфта и т. д., часто ефтотъ, ефта и т. д., иногда и эхтотъ и эстотъ: „доѣзжаетъ до ефтаго моря“ 262; „вотъ въ ефтомъ городѣ“ 44; „въ ефто время“ 89; „она (лошадь) до ефтова мѣста доѣхала

и пала“ 254; „подошла къ эхтому котлу“ 286; „взошла опять въ эсту комнату“ 286; „эсто море“.

Въ склон. прилаг. и мѣстоим. часто вмѣсто предл. падежа употребляютъ творит.: „въ чистымъ полѣ“ 29; „смѣлымъ своемъ шагомъ“ 13; „не разстался бы я съ нёмъ“ 40; „на нимъ одёжа“ 98; „на этимъ острову“ 14; „на тѣмъ свѣту былъ“ 287.

Глаголъ.

Неопредѣленное наклоненіе.

„При прощаньи наказывалъ беречи себя, не ходить раздѣвши“ 370. „Вѣдь онѣ (деньги) у меня въ головахъ и люди будуть ихъ стеречи день и ночь“ 140.

Растяженіе.

а) Въ н. вр. изъяв. накл. ед. ч.: „пріѣзжаетъ, его дома не заставаетъ“ 33; „змѣй-то вѣдь не знаетъ, кто съ ней лежаетъ“ 44; „кони корму не ѣдаютъ“ 165; „вотъ онъ звоняетъ“ 165; „я совѣтоваю“ 332; „взялъ за праву руку и повелъ, гдѣ они бесѣдоваютъ“ 224. б) Въ прошедш. вр. ед. ч.: „а вотъ осѣдла́илъ Ивапъ царевичъ себѣ коня“ 29; „и такъ ее жела́илъ за себя за мужъ взять“ 193; „поду́маилъ и сказалъ“ 203. в) Во всѣхъ времен.: „завтра поимаемъ“ 205; „вѣдь меня тамъ поимаютъ“ 375; „охоту никаку не поималъ“ 67; „ты меня въ домѣ поималъ“ 102; „русскаго духу наима́ла“ 75; „не поспѣла только поимать“ 85; „теперь тамъ на конѣ ѣздеитъ“ 28.

Спряженіе.

„А не узнашь — голову съ плечъ“ 12; бѣгашь, дѣлашь 42; „онъ испугался, не знатъ, что дѣлать“ 64; „солдатъ думатъ“, „выпиватъ, а пирожокъ не ломатъ“ 157; „братъ брату надуватъ“ 88; „снѣгъ раздуватся, а кучеръ за ней собиратся“ 161; „а пѣтухъ бѣгатъ по бору“ 131; „да чего-нибудь при-

думамъ“ 36; „взялъ да и прыгить“ 131; помѣнимся, побратамся 42.

Повелительное наклоненіе.

„Ты возьми крюкъ да съ молитвою наложь“ 87; „сложь его подъ сосенкой“ 73; „послушь, ты, меня“ 275; „принесь, поди, быка“, „слуга, поймай его, посадь въ гусиный хлѣвъ“ 169; „на понесай къ ней, дай подай“ 89; „ну понесай къ ней, да ей и отдай“ 275; „Подруженька, слазай! — Не лазай въ подполъ“ 314; командовай! 333; „ѣдь ни путемъ, ни дорогой, поѣзжай колесницей“ 210; „возьми запряги другу лошадь и поѣдь“ 254; „Тига! подъѣдь сюда на минутку“ 116; „Взъѣдьте, говоритъ, окаянные!“ 255: „вотъ тебѣ сроку на два мѣсяца, только съѣздій“ 1, 74; „не трогъ виситъ!“ 162 (= пускай виситъ); „Степанъ, ты разбивай хоть купеченски, а мои не трогъ“ 336. Въ центральныхъ губерніяхъ и вообще среди простонародья чаще слышится: не трожь!

Прошедшее однократное.

„Онъ дергъ — и остальную ногу выдернулъ“ 130; „самый этотъ разбойникъ торкъ въ ворота — заперты“ 315; „когда желѣзо раскаленное въ воду опустить, такъ оно шикнетъ“ 159; „малый то его братъ шигъ да шигъ къ нему (старшему) тихонько“ 44; „она сѣла въ нее (коляску), и онъ за ней прыгъ“ 54; „не поспѣла только поимать — лиса ширкъ въ нору“ 84; „является передъ нимъ лодочка; бряхъ въ лодку!“ 118; „мать домой поволокъ — брякъ въ конникъ“ 127; „какъ бросить вѣникъ, да съ полка и хмылъ нагишомъ домой“ 232; „солдатъ мыкъ въ дверь“ 241; „поднялъ кнутовище, да хлобыстъ одного“ 325.

Причастныя формы.

„Сидитъ Ивашка въ темной темницѣ, не пимши, не ѣмши“ 13; „ну онъ ее по матушкѣ Волгѣ поводилъ, да не ѣдчи оголодилъ“ 216; „я совсѣмъ раздѣмши“ 225; „и стало ему, истеча время, двадцать лѣтъ“ 296;

„и тужитъ, обы́мя голову“ 64 (2 раза); „возьми-ка, братъ, красную дѣвицу прокля́не́нную“ 151; „и родила она себѣ сына, речевшаго во чревѣ: «воръ-то по́ ворѣ“ 207; „пшеничка помятая, и колосья порва́тые“ 187; „атаманъ выходя, взглянулъ на платокъ: на немъ окровелённая голова, красовитое лицо“ 329.

Числительное.

Изъ ряда *числит.* интересно выраженіе 20 сотъ вм. 2000: „у меня отъ этой градобойной пшеницы онъ двадцать сотъ нажнетъ съ десятины“ 271.

Удареніе.

„И стали жить вмѣстѣ и бога́тѣть“ 93; „лежитъ житъ не дыши́тъ“ 170; „поѣхалъ въ дику́ю степь“ 3; идо́лище (нѣсколько разъ въ косвенныхъ падежахъ), до идо́лища, къ идо́лищу и т. д. 259; „Петръ Великій немножечко обро́бѣлъ“ 373; обрадова́лся 41; „дочь отда́на и сынъ холостой“ 373; „моя невѣста прежняя поро́дила“ 224; „Господь въ грѣхахъ про́ститъ“ 300; „они эти слова не поня́ли“ 224, „въ оста́льный разъ“ 78; „зачѣмъ пу́стила?“ 87; „онъ подумалъ и пу́стилъ“ 189, 200; „Ванюша журавля пу́стилъ“ 137 (2 р.); „фунтовъ 20 слишко́мъ“ 229; „русскаго духу и слыхо́мъ не слыхать“ 59; „и не можетъ его (коня) съ мѣста трону́ть“ 31; не трону́ 185; „училъ разнымъ язы́камъ“ 212; „ты старикъ жирный, а я тощо́й“ 290; „дочь моя у́мна, дочь моя разумна“ 135; „они взяли и у́плыли“ 68; „богатый братъ свининой торговалъ, возилъ въ Мо́скву и большіе барыши получалъ“ 154.

Выраженія и оригинальные обороты.

„Спилъ Кузьма чучелу, вылитаго себя“ 28. „Вотъ Василій возрасталъ на возрастѣ и вздумалъ

его царь женитъ“ 28. „Я на тебѣ повѣнчаюсь“ 81. „Какъ ты съ него сладилъ?“ 187. „Она съ нимъ забрюхатила“ 205; „Чтобъ онъ на немъ деньги подождалъ“ 303. „Вотъ мачиха стала надъ ней подозрѣвать“ 218. „Маменька, посмотри-ка я чего купилъ? — Сколько ты его далъ? — Сто рублей“ 41—2. „Проходя назадъ тому лѣтъ десять“ 113. „Время день продолжало, прошла темная ночь“ 216. „Вышелъ царь къ нему на лицо“ 191. „Плясать хорошъ, изъ лица лучше того пригожъ“ 96. „И такъ она была отъ лица отличная красавица“ 137. „Черна коса отличная хороша“ 42. „Тряхнули жребій“ 268. „Пойду на тебя упорствомъ“ 336. „А вѣдь меня, братъ, царь-то лучше любитъ“ 202. „Богатый купецъ дѣтей себѣ не имѣетъ, а большимъ капиталомъ владѣетъ“ 204. „Собачка подъ лавочкой лежитъ, она ничего не спитъ“ 101. „Маркѣ богатому долгъ денегъ везутъ“ 257. „Жилъ былъ Ѳома богатый: ни скинуть, ни надѣть у него не было, а постлать не заводилъ“ 82. „Царица стала на взносяхъ“ 101 (обычная форма: на сносяхъ). „До жизни вѣку не прійду“ 126. „Готовъ служить службу до жизни вѣку“ 2. „Онъ сталъ царемъ исправлять, по губерніямъ газетъ раздавать“ 217. „Царь на него со страхомъ (т.-е. съ угрозой) закричалъ“ 132. „Кумъ, я тебѣ чего скажу! ты бѣдный?“ 297. „Кричалъ громкимъ голосомъ, никто голосу не отдавалъ“ 62. „Въ лицо не знай узнаю ли, я по примѣтамъ узналъ бы“ 99. „Вотъ я принесъ штучку: не знай тебѣ казать, не знай нѣтъ“ 287. „Ушла, не знай куды“ 257. „Стенька прежде былъ умолённый, а теперь его 12 разъ проклинаютъ“ 347. „Въ три стороны своихъ посылай, а въ эту вотъ сторону ни по ногу не шагай“ 330. „Смотритъ: бѣгутъ волкъ по волку, вдругъ десятокъ“ 122. „Пристигла его темна ночь близко села ночевать“ 264. „Она еще стаканчикъ ему подала и порядочно его взяло“ (т.-е. разобрало); „закричала недаровымъ матомъ“ 231,

229, 281. „Плачетъ она недуромъ“ 305. „Старику все съ головы-то и сняло на прочь“ 321; „пьяницъ за нимъ—нетолченая труба“ 27. „Не во что ни обуться, ни одѣться и въ голова положить нечего“ 163. „Вышла изъ кельи, сѣла на конёкъ и начала кричать“ 59. „Народу много набѣжались“ 128. „А столярьто ему упредилъ и такія же слова говорилъ“ 202. „Царица доржала прогулочку“ 206. „Держалъ Ягой бабѣ ногу“ 131. „Иванъ Агичъ Ягой бабѣ сынъ“ 85. „И женился на Ягой бабѣ дочери“ 221. „Ужъ чуть можетъ ногъ таскать“ 300. „Онъ сѣлъ на конька, конь залился какъ птица, увезъ Ваню въ дремучій лѣсъ“ 192. „Братья не чуютъ, снятъ крѣпкой рукой“ 7. „Имѣлъ у себя имѣнья нѣсколько“ 256. „Не стерпя своего сердца“ 223, 261. „Миколай, отобрамши рѣчи отъ Ильи, приходитъ къ парню въ домъ“ 270.

Звукоподражаніе.

„А пѣхъ бѣгаетъ по брусу, да и кричитъ: «А вотъ какъ да кудахъ, да подайте сюда“ 174. „Кошка все: мау, мау! а волкъ думаетъ: мало, мало“ 175. „Дали мнѣ синь кафтанъ, а мнѣ послышалось: «скинь кафтанъ»; скинулъ да на кустикѣ и повѣсилъ“ 18. „Завтра праздникъ воскресенье, къ обѣднѣ: донъ, донъ!“ 164. „Вотъ котъ, умная голова, около нея: мри, мри, мри!“

Тавтологія.

„Идетъ, да идетъ, да приговариваетъ: А вотъ сѣсть, сѣсть на пенекъ. А вотъ съѣсть, съѣсть пирожокъ“ 139.

Игра словъ.

Попъ и говоритъ (работнику): «Вотъ что: свари-ка кашицы, позавтракамъ, да расчитамся. Въ кашицу-то положь-ка першу, да й лукшу, да солёнку». «Ладно, батюшка, сварю». Развелъ въ таганѣ огонёкъ, заварилъ кашицу; подбѣжалъ поповъ сынъ Пирка, онъ его цопъ!

да и бултыхъ въ котелъ. Была у попа дочь Лушка; попъ повелѣлъ класть луку, а работникъ думалъ Лушку. Онъ и ее туды. Попъ сказалъ: положи соли, велѣлъ дѣлать солёнку, а работникъ думалъ Олёну. Онъ и Олёну туды. 123.

Брань, ругань.

„А будь теѣ не ладно!“ 35. „Провались, окаянная душа въ тартарары, въ преисподнюю!“, 299. „Ахъ протакая мать“ 240. „Сонный тетеря“ 346.

Народная этимологія:

Проходъ = пароходъ 91; въ ширинку = въ шеренгу 97; простолетъ = пистолетъ 292.

Слова иностранныя.

„Произвели въ фотфебели“ 97; амуница и муница 97; фатера и квартера 98; протуваръ (тротуаръ) 252; паперь (паперть): «всходили на паперь и въ церковь» 271; эпитимьё 299; етажъ 305; на ешафотѣ 359 и шафотъ: повезли на шафотъ 118; при формѣ палеты (эполеты) 98; „взять его на три сутки на обвахту (гаубвахта = Haupt-Wacht); „царь поманилъ ее за собой, самъ въ сенотъ пошелъ“ 101; „истомили (т.-е. анатомировали), отобрали его шкелетъ“ 351.

Имена собственныя городовъ и людей.

„Пріѣзжаютъ на рѣчку на Смородину“ 4; „я забралъ городъ Ленбургъ“ 337; „я топерь отправлюсь въ Перму“ 338, а нѣсколько строкъ ниже на этой же стран.: „забралъ Аѳанасій Перьму“; „и уѣхалъ въ Сызранъ“ 340; „и городъ мой родной Синбирской“ 342; „кто на Волгу хочетъ въ городъ Синбирской?“ 345; „поплыли въ Синбирскъ“ 345; „прогналъ Ваньку изъ Синбирскова“ тамъ же; „остался Аѳоня въ Синбирскомъ свою жизнь продолжать“ тамъ же; „около Василя“ 355 (здѣсь рѣчь о г. Василѣ-Сурскомъ); „на утро будемъ въ Рыбинскомъ“ 342. „Что ты, гово-

ритъ,—Петряй, меня покинуть хочешь“ 367; „въ селѣ Старомъ Икрайкинѣ побывалъ Пугачъ и съ помѣщиками обращался круто“ 377.

СЛОВАРЬ.

А.

Ай, ай (какъ выраженіе превосходной степ. даннаго качества): „вѣдь Микола-то, братъ, ай-ай мудёръ!“ 272.

Айда — идемъ, пойдемъ, поѣдемъ: „Возьми-ка меня, айда вмѣстѣ“ 43. „Айда-ка я тебя женю“ 44. „А самъ айда, да айда по дорожкѣ“ 240. „Айда-те-ка, братцы, туда“ 111. „Айда-те-ка, братцы, въ амбаръ“ 139. См. Опытъ Обл. великоросс. словаря.

Аки: „Сѣлъ Ивашка на добраго коня, объѣхалъ кругъ четырегранной кузницы, аки птица“ 10.

Аминь: „Я пришелъ, аминь сотворилъ, въ два голоса мнѣ аминь отдали“ 45. „Вдругъ въ окопку является, говоритъ гласомъ человѣческимъ. Молитву сотворили. Они аминь отдали“ 257.

Анчутка — какой-то особый видъ нечистой силы: „Распустили слухъ, что въ банѣ видѣли чертей, банныхъ анчутокъ, кикиморами что прозываются“ 229. „Порѣшили, что это анчутки надъ ними подыграли“ 232. Это слово слышится и во многихъ другихъ губерніяхъ великорусскихъ, съ прибавленіемъ эпитета «безпятый»: Есть и у Погосскаго разсказъ подъ заглавіемъ: «Анчутка безпятый».

Аховый: „До него дотронуться нельзя, онъ весь у насъ аховый теперь“ 279.

Б.

Бадяга: „Самъ такой грязный, зеленый, волосы какъ бадяга!“ 229.

Бака́лдина по Оп. Обл. сл.—вымоина съ водою, лужа. Пенз. г. См. и Дополн. къ Оп.: „При большой дорогѣ небольшая бакалдина воды“ 32.

Бандура 388. Изъ всего разсказа явствуетъ, что тутъ слово «бандура» употреблено какъ синонимъ «гусли».

Бандуристъ — гуслярь: „А ужъ бандуристъ былъ какой — заслушаешься!“ 384.

Бардинскій: „А вотъ я мужика убилъ, все равно, что бардинскаго быка“ 313.

Безрукавка: „Тройкой правилъ красивый кучеръ, одѣтый въ черную бархатную безрукавку“ 364.

Беремя — охапка: „Онъ же дуракъ сохватилъ ее въ беремя, посадилъ въ бочку и повезъ домой“ 30. „Пошелъ на горохъ, натеребилъ превеличающее беремя гороху и самъ горохомъ покрылся“ 136. „Вотъ собака ухватила волка въ беремя и выкинула его изъ окна“ 101.

Беркутъ: „Рылась, рылась (Кама подъ Волгу), а тѣмъ временемъ коршуна беркутъ запримѣтилъ и погнался за нимъ“ 383.

Близь — почти, около: „Они продолжали время близь до вечера“ 374.

Богатѣй — богачъ: „и огромный сдѣлался богатѣй“ 84.

Божба — присяга: „Они (разбойники) другъ дружку всѣ пригнали къ божбѣ, чтобы всѣмъ ея слушаться“ 89.

Болить — болѣть: „А что, тетенька, о чемъ болишь, о чемъ заботишься?“ 151.

Больно — 1) сильно: „Кто изъ насъ больнѣе свиснетъ, тому и барыня достанется“ 142. 2) очень: „Вотъ собачка больно больна лежитъ въ ростяжку“ 101; „Старикъ весьма былъ больно радъ“ 213.

Ботаться: „и зачѣмъ дрягаться, ботаться“. По Оп. Обл. слов. ботаться: качаться, болтаться. Арх. губ., абатать: „тяжело ступать, ходя, производить звукъ обувью. Оренбург. губ.

Бочата: „По дорогѣ ѣхалъ бондарь съ бочатами“ 316. По смыслу выходитъ: или дѣти бондаря, или его работники, но говорящій имѣлъ въ виду весьма ходкое слово «бочарь», откуда только и возможно данное производное слово.

Брёхъ: „про Костычева въ Сенгилеѣ говорятъ напрасно, съ брёху“ 338.

Брюнчать: „Какъ собрались всѣ пчелки летать по зеленымъ лугамъ, они стали летать, стали брюнчать“ 39.

Бугрина: „Въ чистомъ полѣ на бугринѣ . . . стояла со снѣгомъ былина“ 225; „выѣхали они на бугрину“ 226. Этого слова въ областныхъ нашихъ словаряхъ нѣтъ, а есть «бугровина»: возвышеніе, холмъ, также утесъ на берегу рѣки.

Псковск. Тверск. Остащк. Дополн. къ Оп. обл. великор. словаря.

Булатъ: „Я тебя награждаю своимъ острымъ булатомъ“ 329.

Бунтовство: „Я долго не видалъ сестру, когда бунтовство было“ 341.

Буцпуть: „Левъ отошелъ, раскрылъ пасть, солдатъ намѣтился, да какъ буцнетъ въ нее“ 185.

Бынéюшка — уменьшит. отъ слова «быкъ»: „У ней былъ въ стадѣ быкъ и манила она его: бынеюшка-чернеюшка!“ „А бынейка бѣжитъ“ 218.

Быстро: „Извощики на полатяхъ лежатъ, на хозяина быстро глядятъ“ 218.

Бытъ — въ твор. пад. — способомъ, порою ити: „Пріѣхалъ ночнымъ бытомъ, тихонько!“ 90. „Ночнымъ бытомъ и въ саму глухую полночь всталъ старикъ“ 288. „И скорымъ бытомъ пошли они въ другое село“ 109. Въ академич. обл. словаряхъ въ данномъ смыслѣ мы находимъ только сродственное слово «пóбытъ» съ объясненіемъ: способъ, образъ, манеръ. „Какимъ бы это побытомъ сдѣлать?“ Курск. г. Обоян. у.

Быть — должно быть: „Быть это шуту Максимѣ!“ 145.

Бѣжка: „Онъ испугался да бѣжку“ 378.

В.

Вдругóрядь — въ другой разъ: „Она вдругóрядь съ нимъ сцѣпилась“ 238. „Ну, ступай, да вдругóрядь не попадайся, а то убьемъ“ 356.

Вередный — вредный: „Вотъ эта сама трава проклятая для насъ больно вередна“ 296.

Верега: „Тига слѣзъ съ лошади, привязалъ ее къ верегѣ“ 116.

Вёсная: „Красную вёсную встрѣчать“ 183.

Вживѣ: „Если я черезъ три года не ворочусь, значитъ — меня вживѣ не будетъ“ 23.

Взбулгачиться: „Старикъ взбулгачился, нарядилъ народу и окружилъ домъ“ 337. По Оп. обл. великор. сл.: „взбугáтиться — рано проснуться, встревожиться“ Тверск. Новоторж. Осташк.

Взвернуться: „Пришелъ волкъ... опять нѣтъ дома никого. Взвернулся, встряхнулся и побѣжалъ“ 68.

Взлобокъ: „Въ одномъ мѣстѣ ему изъ оврага нужно подниматься на взлобокъ, близъ лѣску“ 324. По Оп. обл. великор. сл.: взлобокъ — пригорокъ. Моск. верейск.

Взносы: „Царица стала на взносахъ, привели бабушку и родила она мальчика“ 101.

Взозрить: „Онъ перекрестился и взозрилъ на Господа“ 285.

Вмѣстный — совмѣстный, общій: „Отдай мнѣ его (младенца)... пущай онъ будетъ у насъ вмѣстный!“ 258 и 267.

Вовтрительно — (принцъ пишетъ) 64.

Водъ: „Скажи: почему у тебя лошадямъ водъ, а у меня нѣтъ?“ 245.

Возлюблять: „Кого ты насъ, батюшка царь, лучше возлюбляешь?“ 203.

Возновляться: „Три лица законныхъ мужьевъ кончались, черезъ четвертое лицо жена возновлялась“ 45.

Воинство: „И случилось такъ, что на царя воинство пошло“ 79.

Волчій билетъ: „Написалъ царь своерушное письмо — за насмѣшку ему волчій билетъ, нигдѣ чтобъ его не держать“ 118.

Во́йская: „У этого царя сынъ былъ на войской. Пріѣхалъ сынъ съ войской“ 306.

Войсково: „Солдатъ ударилъ въ барабанъ и изъ него полѣзло войсково“. 60.

Вопъ: „Въ печной трубѣ раздался страшный вопъ и плачъ“ 236 и 242.

Воскрашать: „Воскрашена ея комната заграничными цвѣтами и разными духами“ 36.

Впіяться: „И впіялись въ него вершковы гвозди“ 291.

Встрѣча: „Идетъ встрѣчу барышня“ 113.

Вырыгать: „Зачалъ рыгать и рыгалъ изъ себя драгоцѣнный камень“ 51.

Вычужать: „Каралы и черные и красные, и всѣ вычужены“ 368.

Вышній: „взвелъ его (архіерея) на вышній этажъ“ 342.

Выщелукать: „Вонъ старикъ ходитъ по горохъ, весь горохъ выщелуканный, одни пустые стручки“.

Выѣздный: „Тутъ пришли человѣкъ пять сосѣднихъ извощиковъ и ломовыхъ и выѣздныхъ“ 386.

Вя́чить: „И услышали они ребячій голосъ вячитъ“. По Оп. обл. сл.: вякать, вя́чить, надоѣдать. Пск. Влад. Моск. Новогор. Сиб.

Вѣдунъ: „Стенька видитъ: дѣло плохо (онъ вѣдунъ былъ), помчался изъ Дербента“ 346.

Вѣкъ: „Помяни объ насъ: мы стукамся другъ объ дружку сорокъ лѣтъ, а когда будетъ намъ вѣкъ?“ 74.

Г.

Гадный: „И тутъ около кабака самое гадное мѣсто, гдѣ пьяные ходятъ до вѣтру“ 2.

Гайкать: „Вдругъ брякъ, стукъ, и скачутъ съ колоколами, съ побрякушками, гавкаютъ, свищутъ — ѣдутъ разбойники“ 374.

Гамить: „Тутъ гамятъ, давай его сюда!“ 337.

Глохтить: „Что ты съ коня бросаешься, глохтить торопишься. Самъ я прежде слѣзу со добра коня и протвѣдаю, какова вода“ 8. По Оп. обл. сл.: глохтить — въ Пенз. и Тамб. губ. значить пить неумѣренно, пьянствовать.

Голица — рукавица: „Мнѣ и взять-то (золото) не во что. Да вотъ въ голицу-то посыпай“ 327.

Голяшка: „Ванюшка сталъ кобылушку подъ голяшку хлыстать“ 41. По приводимымъ въ Оп. обл. сл. и Доп. къ нему значеніямъ слово «голяшка» (въ Сибири) = голянище у сапоговъ, а во мн. = поголенки.

Гордыбачить: „Поѣдемъ работать! — Нѣтъ, баринъ, я въ солдаты иду! — А коли гордыбачить будешь, такъ я тебя въ полиціи выпороть велю!“ 368.

Горнушка — горшокъ: „Оборотила (мужа) уголькомъ и положила въ горнушку“ 16. „Почерпнетъ съ молитвой ковшичекъ чистой воды, положитъ туда изъ горнушки холодныхъ углей“ 384.

Горѣлышъ — предметъ подвергшійся дѣйствію огня, но не совсѣмъ сгорѣвшій: „Онъ другой годъ плакалъ надъ горѣлышкомъ“ 238.

Градобойный — эпитетъ предмета — подвергшійся дѣйствію града, градобоя: „Отъ этой градобойной пшеницы онъ двадцать сотъ нажнетъ съ десятины“ 271.

Гречушный — гречишный: „Вотъ, говоритъ, гречушной мучки насбираемъ“ 152.

Губерня — губернскій городъ 115, 338.

Гузённый: „Куды, баютъ, гузенную кишку дѣть?“ 149.

Гуменье: „Пошла (лиса) по гуменью гулять, Кутафея поискать“ 174.

Д.

Дагилёкъ: „На могилѣ дагилекъ ростетъ, на вершиночкѣ цвѣточекъ цвѣтетъ“ 105.

Даться: „И такъ горюетъ, въ тоску печаль дался“ 198.

Дворно́й: „У иннаго царя былъ дворной дуракъ и посылаетъ его царь“ 30, 31.

Двуетажъ: „Онъ оправилъ ей домъ, верхнiй двуетажъ и сталъ жениться“ 305. „Она съ верхняго двуетажа увидала мужа“ 134.

Дёнышко: „Возьми вонъ этотъ полуштофъ, у котораго дёнышко проверчено“ 254.

Дереви́на: „Вотъ онъ подошелъ къ одной деревинѣ и говоритъ себѣ: А вотъ влѣзу“ 199. Въ Новг. Тверск. и Пск. гг. (по Доп. къ Оп. обл. сл.) тоже въ ходу слова: «дереви́на» и «дереви́нина»=дерево, въ значенiи единицы.

Дерьмо — (по словарю акад. н.) калъ, пометъ, навозъ: „Сапогъ нашелъ! Сунулись къ нему, а тамъ дерьмо“ 143, 146, 155, 269.

Дича́тина: „Ив. царевичъ на охоту сбирается. Набилъ дичатины, нѣсколько принесъ“ 69.

Догонъ: „Сядемъ-ка въ легку лодку да поѣдемъ въ догонъ“ 332.

До́ка: „Ловко—то ловко, а задачу мою не разгадать. — Нѣтъ, братъ, разгадать: онъ, братъ, вѣдь дока! Онъ вѣдь старинный чудотворецъ“ 274.

Должея: „Является къ нимъ на пчельникъ человѣкъ молодой и подходитъ къ улью, открывать должею“ 156.

Долина — длина: „Ушли три аршинъ долиной“ 189.

Дохитриться: „Это ты черта убилъ, мнѣ помогъ: я въ него метился, метился, не могъ дохитриться громовой стрѣлой убить“ 282.

До́шлый: „Помѣщикъ то изъ дошлыхъ былъ“ 168.

Древо: „Стоитъ славное древо, древо елевое“ 130.

Дрема́: „На Ивана ц. дрема напала; легъ онъ отдохнуть“ 72.

Дружиться — согласиться: „И подружились, чтобы уйти имъ вмѣстѣ изъ болота“ 60.

Дрязгъ: „Натаскала въ яму дрязгу“ 177. По обл. слов.: сушникъ, мелкiй хворостъ. Пенз.

Дрянь: „И тутъ валяется человѣкъ, весь въ дрянѣ замаранный“ 2.

Дудка: „Шурыга приказалъ содрать вола дудкой со всѣми четырмя ногами“ 125.

Дурiй — прилаг. кач.: „Да напалъ на одного на дьякона, да на дурью родню, на жеребячью“ 320.

Дуромъ: „Старикъ со старухой не дуромъ кричатъ“ 139.

Дягилёкъ: „На могилѣ дягилёкъ растетъ, на вершиночкѣ цвѣтокъ цвѣтетъ“ 105.

Е.

Едный: „Едной рукой принималъ, еднымъ духомъ выпивалъ“ 3.
Ёкнуть: „А самъ-отъ какъ ёкнетъ, да бросится бѣжать“ 325.
Е́левы: „У ели мы сидѣли, съ ели елевы шишки летятъ“ 131.
Еретникъ: „Ну этотъ мертвецъ былъ не мертвецъ — колдунъ и еретникъ“ 240.

Ж.

Жеребиться: „Подошло ей (кобылѣ) время жеребиться“ 77.
Живкомъ — нарѣч. живьемъ: „Улетѣлъ (идолище) по большему свѣту летать, живкомъ людей глотать“ 259. „Она (бабочка) стала жрать, стала живкомъ глотать“ 16.
Жига́ло: „Взялъ онъ съ собой жару и жига́ло“ 146.

З.

Зааминить: „Старикъ его (чорта) тамъ опять и заамин илъ“ 309.
Забрюхатѣть — забеременѣть: „Жена забрюхатѣла и родила“ 305. „Онѣ вмѣстѣ (жена и кобыла) забрюхатѣли и родили вмѣстѣ, и кобыла и баба“ 133.
Завалъ — поперечная жердь: „Подошелъ къ воротамъ, отперъ завалъ“ 315.
Завальня: „У тебя, вора, на гумнѣ-то что? — Что? Поди, за́вальня три валяются! (а за́вальнями мертвыя тѣла они звали, потому что въ солому заваливали)“ 361.
Завечерѣть: „Онъ, какъ завече́ряло, беретъ свою сбрую ратную“ 4.
Загануть — загадать: „Загану я тебѣ загадку“ 316.
Законъ — жена, мужъ: „Милый ты мнѣ законъ теперь, кто бы ни былъ все равно!“ говоритъ молодая новобрачная своему мужу разбойнику въ первую ночь брачную 316. „Ты меня убьешь пожалуй“. Козачка говоритъ: „нѣтъ, я противъ тебя, моего закона, ничего не сдѣлаю, все отъ тебя перенесу“ 380.
Законскій — супружескій, мужнин ый (или женин ый): „Я умру не отъ законскихъ рукъ, а отъ разбойничьихъ“ 316.
Запустить: „Крѣпко закусилъ и шибко спать запустилъ“ 39.
Зарюмить: „Старикъ-отъ заплакалъ, старуха зарюмила“ 172.
Заряночка: „Она на заряночкѣ приходитъ, его обручевная жена“ 14. По Оп. обл. сл. въ Смол. губ. значитъ: утренняя или вечерняя звѣзда.

Засвѣчать: „Служанка огонекъ засвѣчала“ 49.

Застоять: „За Ивашку застояли“ 9.

Засыпáть: „Въ былые годы, когда мать ребенка засыпала, ее вмѣстѣ съ мужемъ на ночь въ церковь ставили, епитемью накладывали“ 247.

Засыпка: „Засыпки и набойщики сами видѣли съ лодки, какъ ихъ мельникъ спитъ на днѣ“ 229.

Затопиться: „Вѣтеръ былъ попутный, подняли паруса и живо затопились“ 23.

Захапистый: „Марко богатый сахапистый былъ“ 261.

Захороводиться: „Сильно его донимали, особенно пьянаго, да когда съ бабенками захороводится“ 371.

Зимнякъ: „Въ мережу-то поросенокъ зимнякъ такой жирный ввалился“ 154. „Отъ зимняка поросенка наступчатаго“ 34.

Звѣрёвище: „Мертваго все-таки провезли .... и поставили въ приводный упокой, въ звѣрёвище. Въ одинъ праздникъ пришла губернаторская дочь посмотрѣть звѣрей“ 351.

Знаменъ: „Она подала царскій знаменъ“ 91.

Зори́ть: „Арметъ съ досады воротился назадъ и пошелъ селами, сталъ зорить крестьянъ“ 349.

Зыбочка — колыбелька, люлька, колыска: „Богъ имъ ребеночка далъ, обмыли они его, въ зыбочку положили“ 101.

Зывать: „Я по лѣсу гуляла, бѣлыхъ зайчиковъ ловила, Кутафей Иваныча въ гости зывала“ 175.

Зыкъ: „Крикъ, превеликій зыкъ, стукотня“ 14.

Зябать: „А спроси-ка гуся, не зябутъ ли ноги?“ 34.

И.

'Изволокъ: „Ты по дорогѣ будешь съ бугра спускаться,—тамъ въ изволокѣ-то увидишь двухъ парней“ 324.

Изобрать — избрать: „Изобралъ себѣ удобное мѣсто“ 337.

Изойти — выйти, кончиться: „Изошелъ срокъ, приходитъ къ нему Водяной за душой“ 228.

Изустать — устать: „И змѣй крѣпко изусталъ“ 6; „пѣшкомъ изусталъ“ 45.

Инъ: „Онъ думалъ буренка, а инъ медвѣдь“ 123. „Думала работникъ, а инъ чучело лежитъ“ 323.

Инный: „Вотъ въ эфтомъ же году, да у иннаго царя была доченька одна“ 205. „Инный царь оголилъ свою саблю вострую“ 31. „А эта дѣвица красная привезена изъ иннаго царства“ 30.

Испрокинуться — опрокинуться: „Стаканъ поднялся самъ собой и такъ въ воздухѣ испрокинулся, какъ будто кто его пилъ“ 235.

К.

Кадыкъ: „А змѣй кадыкъ выпущаетъ еще дальше“ 44.

Казарка: „Залѣзла казарка (красная козявка) въ казёнку“.

Каравай: „Ванюшка слѣзъ съ печи, подходитъ къ столу, не умаливатъ никому, взялъ хлѣба каравай, отрѣзалъ кругъ каравая ломоть и пошелъ во чистое поле“ 188.

Каракульскій: „Во дворѣ же было царскіемъ превеличающій великій каракульскій дубъ“ 37, 8 (3 раза).

Ка́рбышъ: „Когда зажигали свѣчку, то видѣли карбыша, который бѣгъ отъ бочки“ 233.

Квасница — посудина, въ которой дѣлается или держится квасъ: „Онъ (Иванъ царев.) и квасъ-отъ пилъ, а у Марьюшки квасницу не покрылъ“ 37. Въ слов. ц. слав. и рус. яз. акад. н.: квасница — нѣтъ, а есть квасни́къ въ данномъ же значеніи.

Кидкомъ — нарѣч.: „И кинулъ онъ на полати кидкомъ“ 255.

Клушка — насѣдка: „Имъ далъ батюшка царь двадцать печеныхъ яицъ и вывести клушкѣ изъ нихъ 20 живыхъ цыплятъ“ 208.

Коврига: „Разстилаетъ полотно, вынимаетъ ковригу бѣлаго хлѣба“ 312.

Колесница — колея: „Ѣдь ни путемъ, ни дорогой, поѣзжай колесницей“ 210.

Конаться: „Стали конаться, кому первому быть“ 379.

Конецъ: „Идите въ конецъ и нарядите ко мнѣ стараго и малаго, молодого и бывалаго“ 264.

Конникъ: „Введетъ бѣсноватаго къ себѣ въ избу, положить на конникъ, и лежитъ бѣсноватый у него нѣсколько сутокъ, глядя по болѣзни“ 370.

Кониться: „Стали кони́ться, опять черту досталось на Шуры пупрыгать“ 125.

Коровай: „Взялъ коровай хлѣба“ 312.

Коряга: „Ты, волкъ, лѣзь на березу, а ты медвѣдь на сосну, а ты, косой заяцъ,—подъ корягу“ 175.

Косоуха (лодка, барка?) — „На берегу Азовскаго моря стояла небольшая косоуха“ 332.

Косякъ: „У одного царя былъ косякъ лошадей“ 77.

Кочетокъ: „Жилъ былъ старикъ со старухой; у нихъ былъ кочетокъ, золотой гребешокъ“ 169.

Кочетъ — пѣтухъ: „Придетъ, какъ первы кочета споютъ“ 290. „Кочетья вскриковали“ 310.

Кошма: „На чемъ черезъ море поѣдемъ?—Давай сюда мою большую кошму“ 333. „Подбѣжали къ Волгѣ, сѣли на кошму и уплыли“ 347.

Кричать — глаг. дѣйствит. — звать кого, кликать: „Пошелъ на крыльцо товарищей кричать“ 315. „Крячи да никого не кричи“ 210.

Кровище: „А руки всѣ въ кровищѣ (о песокъ-то изодрали)“ 325 (2 раза).

Крома — отрѣзанный ломоть хлѣба: „Моя пища: сухая крома да пустая вода“ 290.

Кругъ — черезъ, въ продолженіе: „Дай ему задачу, чтобы онъ на той сторонѣ выстроилъ церковь кругъ одной ночи“ 14. „Чего дѣлать то?—Кругъ ночи овинъ насадить, обмолотить“ 121.

Куститься: „У бѣднаго мужика идутъ (всходы) чуть, чуть, а у богатаго кустятся“ 274.

Кутенокъ — умен. кутеночекъ: „Вотъ собака кутеночкомъ была“ 111. „Зарѣзалъ кутятъ“ 109.

Л.

Лежень: „Эй вы! Столкните лежень со свай-то“ 367.

Лёзо: „Разсказалъ Суворовъ куму, что его можно взять черезъ лёзо долота и бороду топора“ 352.

Лепетокъ — предполагаетъ слово «лепетъ», которое и встрѣчаемъ въ Пермской губерніи въ значеніи: «лоскутъ». См. Дополн. къ Оп. обл. великор. словаря. „Сходили за его рубахой и штанами, принесли, а онѣ всѣ въ лепетки изорваны“ 232.

Лёски: „Порѣшили идти въ Чортовъ омутъ. Пришли, закинули лёски, нѣтъ клёву, да и полно“ 229.

Лошеводъ: „Жилъ въ одномъ селѣ мужикъ, лошеводъ, лошади отличныя у него были. Вотъ разъ пчелякъ и спрашиваетъ у мужика: Скажи, почему у тебя лошадямъ водъ, а у меня нѣтъ?“ 345. По Дополн. къ Оп. обл. великор. словаря «лошеводъ» въ Воронеж. губ. значитъ: «конокрадъ», а по приведенному тексту это слово можно понимать въ смыслѣ коннозаводчикъ, какъ скотоводъ, птицеводъ и т. д.

Лукнуть — кинуть, бросить: „А Борма — гдѣ за дерево спрячется, гдѣ камнемъ лукнетъ“ 25. „Лукнулъ черезъ ворота камень, она (собака) и учуяла“ 140.

Лытать: по Дополн. къ Оп. обл. слов. — убѣгать, уклоняться. Новг. Тверск. Пск. „Посланники поѣхали лытать, царскаго сына искать" 211.

Люба: „Жили они въ любѣ съ женою нѣсколько время" 114.

Любиться: „Поговаривали, что онъ къ ней, Маринѣ, по ночамъ похаживаетъ и съ ней любится" 385.

М.

Мазараки — кладбище: „Пойдем-те на мазараки, разройте-ка эту могилу" 242 и 241.

Малахай: „Надѣлъ худенькій кафтанишко и отцовъ малахай" 112.

Манный: „Однѣ ягоды сладкія и манныя, а другія ягоды пьяныя" 21.

Матéринькій — отъ прилаг. матерый — толстый, полный, дюжій: „Растутъ (дѣти) не по днямъ, по часамъ и выросли материньки и больно ужъ большіе" 288.

Медвѣжиха: „Пошли его въ лѣсъ, чтобы нашелъ медвѣжиху" 70.

Миловаться: „Ну, слышь, Марина Русалка вынырнетъ изъ воды, бросится въ лодку къ Ивану Курчавому и давай съ нимъ миловаться да обниматься и хохотать" 388.

Мірщина: „4 водяныя мельницы держалъ, подрядную рожь на нихъ держалъ, когда подряда нѣтъ, мірщину мололъ" 366.

Могута: „Такъ заводилъ (изъ переулка въ переулокъ), что замаялъ: могуты не стало" 327.

Моргулютки: „Лучше его муки во всей округѣ не было. А почему такъ? У него было четыре моргулютки, да въ Жегуляхъ спрыгъ-траву досталъ".

Мослы: „Стала мачиха быка жать, мослы въ окошко кидать" 16.

Мостовина: „Выломилъ калинову мостовину" 4.

Мотыга: „Онъ пьяница, мотыга" 113.

Мыкать: „Только что жеребенокъ высунулся изъ прохода, онъ (добрый молодецъ) его за уши и схватилъ; пошелъ онъ его мыкать по лѣсамъ, по рѣкамъ, по болотахъ и назадъ опять принесъ" 78.

Мѣрникъ: „Постукалъ онъ (кабатчикъ) топоромъ въ бочку и по звуку опредѣлилъ, что будто вина меньше, — сорвалъ печати, накинулъ мѣрникъ, видитъ, что трехъ слишкомъ ведеръ нѣтъ" 233.

Н.

Навстрѣчь — навстрѣчу: „Попадается ему навстрѣчь просвирня" 36.

Наднесть — поднять: „Наднёсъ саблю востру и хочетъ ему голову срубить“ 192.

Надсмѣшка: „Меня напой, накорми, да надсмѣшку насмѣпи“ 177.

Наклеска: „Подали ему фуры съ быками, онъ сталъ на наклéску, тряхнулъ кисетъ за уголокъ и насыпалъ полны фуры“ 64. По Дополн. къ Оп. обл. в. сл. въ Пск. Тверск. наклеска — значитъ; верхній ободъ у телѣги.

Напада: „А когда ты гдѣ чего закупишь, или на тебя будетъ нáпада“ 63.

Напечи — напечь: „Вели ее (волчицу) подоить... да лепешекъ напечи“ 69.

Напослѣдъ — напослѣдокъ: „Вотъ напослѣдъ этотъ старикъ женился“ 218, 219.

Наступчатый: „Отъ поросенка зимняка наступчатаго“ 34.

Натеребить: „Натеребилъ богородской травки цѣлу вязанку“ 297.

Натужно: „Лошадей рази на горѣ останавливаютъ? Чай вы видите, какъ имъ натужно“ 324.

Нахвастать: „Вотъ опи (прежніе конюхи) на пего крѣпко серчаютъ и думаютъ чего-нибудь на него нахвастать царю“ 74, 75.

Начинъ: „Который часъ?—Первый въ начинѣ“ 118.

Наѣхать: „Наѣхалъ до огромнаго лѣсу“ 32.

Непріятный (чортъ): „Ахъ, хоть бы непріятный полюбилъ“ 235.

Неродиха — безплодная женщина: „Жилъ купецъ, у него жена была неродиха“ 133.

Неродный, -ая, -ое: „Посылаетъ неродная мать большую свою дочь ихъ догнать“ 16.

Нечисть (нечистая сила, чертъ, черти): „За эту рѣку нéчисть не перелетала“ 26.

Ночевая: „Пойдемъ, говорятъ, съ ночевой сазанчиковъ поудить подъ Сельгу“ 229.

Ночевка, ночéвочка: „Охъ, ваше царское величество, булочки-то больно жестки, а вотъ ночевочки-то на-те подержите, я вамъ мяконькихъ принесу“ 118.

Ыырки́: „Нельзя по улицѣ ѣхать: какъ въ холодное время — великіе ырки́, ямки все“ 47.

О.

Облазнять — прельщать: „Къ сердечушку прижимала, словами облазняла“ 47.

Облапить — обнять, обхватить: „Нашелъ на него Заплетай... сорокъ рукъ, сорокъ ногъ и облапилъ его“ 21.

Оболокаться — одѣваться: „Кузнецъ оболокся и къ царю поволокся“ 209. „Мужикъ ее (лису) въ мѣшечекъ оболокъ и въ кабакъ поволокъ“ 179. Въ данномъ же значеніи это слово (по Оп. обл. сл.) и въ гг. Ирк. Нижег. Новог. Олон. Пермск. Тоб. и Якут.

Образецъ — лице, образина: „Есть еще тамъ Карка богатырь и образецъ его, какъ сѣнной стогъ“ 32.

Обратиться — возвращаться, вернуться: „Хозяинъ васъ обратиться проситъ.—Казакъ вернулся назадъ“ 64 и 198.

Обратывать: „Какъ станутъ меня обратывать, я заржу“ 78.

Обрачить, обрачиться: „Хочу тебя обрачить“ 12. „Я хочу на тебѣ обрачиться“ 304.

Обручевный: „Отвѣчаетъ ей обручевный мужъ“ 318.

Обрюхатѣть — забеременѣть: „Спустя годъ она обрюхатѣла и родила“ 296.

Обрядить: „Это ничего, что ты бѣдный человѣкъ, я тебя обряжу, у меня одежа есть“ 304.

Обувочка: „Обувочка опять перемѣнилъ (двое сапоги износилъ)“ 199.

Обувченка — умен. отъ обувка, обувь: „Въ худенькой своей одеженкѣ, въ дряненькой обувченкѣ и работаетъ въ морозъ“ 225.

Обходъ: „Случился наборъ (рекрутскій) большой, всѣхъ мужиковъ сплошь, безъ обходу“ 84.

Огнива: „Везутъ лѣсъ на сваи, на огнивы и на мостовникъ“ 15. По сл. Даля: огнива — нахлестка, насаженная сверху притолка, поперечина на столбахъ, насадка на надолбахъ.

Оголодить: „Ну онъ ее (щуку) по матушкѣ по Волгѣ поводилъ, да не ѣдчи оголодилъ“ 216.

Огрудакъ: „Сядетъ на огрудакъ, или на конецъ плота и все моетъ голову“ 387.

Одежная — комната для одежи: „Пошелъ въ слѣдующую (комнату) — въ одежную“ 54.

Однова — одинъ разъ: „Нашински мужики не однова въ лѣсу лѣшаго видали, какъ въ ночное ѣздили“ 227.

Озоровать: „Долго ли ты будешь надъ нами озоровать“ 129, 160.

Окстить — окрестить: „Давай-ка покумимся и дѣтей окстимъ“ 237.

Оправлять: „Пошелъ старикъ борону оправлять на дворъ“ 147.

Опохмелить — гл. д.: „Головушка съ похмелья болитъ, не можется“ — „Пойдемъ, я тебя опохмелю“ 2.

Остарѣть: „Я хозяйскій домъ 10 лѣтъ стерегла, вотъ я остарѣла, ходить не могу“ 186.

Осьяить: „И вдругъ на пшеницѣ осьяило“ 188.

Отверзать — отворять: „Господа кузнецы, отверзите двери отъ кузнецы, пустите меня“ 9. „Ивашка! отверзь мнѣ двери.—Не могу отверзть двери: заперты“ 13.

Откаяться: „За третій (горѣлышъ) Богу откайся, отплачь!“ 298.

Отпрукивать: „Ванюшка стоитъ съ конями отпрукиваетъ и кнутикомъ похлопываетъ“ 190.

Отработаться: „Съ однимъ башмачникомъ вотъ какая притча случилась: передъ Спасомъ отработался онъ, снесъ товаръ въ лавку“ 229.

Отрость — отростокъ, отпрыскъ: „Отъ трехъ плахъ отруби три комля березовыхъ дровъ . . . Если отъ нихъ отрости пойдутъ, приди ко мнѣ“ 298. „Сидѣлъ онъ полтора года надъ третьимъ (полѣномъ), не могъ отплакать и отростей полѣно не давало“ 398.

Отстоловать: „Утромъ у хрестьянина отстоловали, дождались благословенья“ 315.

Отхмыстывать: „Она (молодая) отхмыстывала копье платкомъ“ 316.

Отходить: „У меня дочь нездорова: Прикачнулся налетный дьяволъ, Не можете ли вы ее отходить“ 123.

Отходъ: „Раха разбойника въ домѣ не случилося: онъ былъ въ отходѣ“ 296.

Отшатиться — отшатнуться: „Вотъ на ложѣ съ ней ложился, а въ чистое поле отъ нея отшатался“ 28.

Охотничать: „Ну да я и одинъ стану охотничать, гдѣ гусь, гдѣ утка“ 349.

Охотный: „Напалъ на него лютый медвѣдь и растерзалъ его охотную собаку“ 372.

Оцѣпъ: „Я бы оцѣпомъ и лошадей-то изъ-подъ навѣса перетаскалъ“ 322.

Ощупъ: „Дай, я хоть слѣпой-то погляжу, хоть ощупомъ-то посмотрю“ 162.

П.

Пасть — броситься: Кузька выскочилъ тѣмъ временемъ изъ-за куста, палъ на козла и ускакалъ“ 141. „Самъ бѣгомъ со двора побѣгъ, палъ на лошадь, тронулъ коня возжей, но едва отъѣхалъ, потряслась земля“ 343.

Перебѣгаться: „А, ребята, перебѣгись“ 212.

Переговаривать: „Ну, братцы, я вамъ сказку скажу. Слушать да не смѣяться, а кто знаетъ — не переговаривать“ 92.

Перегонъ: „Онъ же (царь Дорóва) на одной ногѣ въ перегонъ съ конемъ собирается. Давай поиграмъ въ перегонъ“ 11.

Передъ: „Сгубила его, бѣднягу, ни за што, безъ соли съѣла, плутская дочь, да и самой-то Богъ переду-то не далъ въ Сибирь попала“ 371.

Перекститься — перекреститься: „Ванюшка перекстился — бултыхъ въ воду“ 196.

Перепеча: „Печея, печея! Дай мнѣ перепечу калачей!“ 171.

Переспать: „Наѣлись и спать полегли. Ночь переспали. Иванъ царевичъ опять на охоту пошелъ“ 69.

Пересѣкъ: „А вотъ въ этотъ пересѣкъ прикажите натаскать воды!“ „И какъ разъ, въ этотъ же часъ налили въ пересѣкъ воды“ 203—4.

Перешибить: „Я тѣ говорилъ, Михайло, не перешибить тебѣ Миколу; онъ, братъ, всяку задачу обдѣлаетъ“ 277.

Печея́ — хлѣбопекарка: „Ступай къ печеѣ, попроси калачей. Приходитъ хозяинъ къ печеѣ: печея́, печея́! Дай мнѣ перепечу калачей!“ 171.

Пе́шня: „Зашили его (шута Максимку) въ куль, пришли къ рѣкѣ; а ней проруби не было. Пошли за пе́шней“ 147.

Пинать: „Сталъ онъ его будить и сталъ его трыкать, и въ ж . . у его сталъ пинкомъ пинать“ 2.

Пинуть: „Ивашка! Отверзь мнѣ двери!“ — „Не могу отверзить: заперты“. Она же пинула ногой и двери отперлись“ 13.

Писулька: „Кузнецовъ сынъ принесъ превеличающую лутошку, изрѣзалъ ее въ мелкія писульки“ 209.

Пламенье — пламя: „И пустилъ въ небо огненно пламенье и догналъ этимъ пламеньемъ вóрона“ 68. „Далѣе на этой же стр. пламя.

Платенце — полотенце.

Плутскій: „Онъ плутскій сынъ, пріѣхалъ въ село“ 366. „Сгубила его, бѣднягу, ни за што, безъ соли съѣла, плутская дочь“ 331.

Побрататься: „Давай крестами помѣняемся, побрата́мся“ 43.

Повёртышекъ: „Дошли до темнаго лѣсу. Въ темный лѣсъ—повёртышекъ небольшая тропочка. Пошли по ней“ 46.

Повой: „Не приходилъ ли кто къ тебѣ (бабушкѣ-повитухѣ)? Не призывалъ ли прежде меня на повой? сказала ей бабушка. Звали меня къ кузнецу, кузнеченку повивать.

Повѣсъ — повѣшаніе: „Вырвалась, скажи, да улетѣла (рѣчь

идетъ о пойманной птицѣ), повѣсу тебѣ за это не будетъ“ 109.

Повѣть: „Подошелъ къ воротамъ, отперъ завалъ (поперёчну жердь), полѣзъ на повѣть и сталъ ихъ кричать“ 315.

Погонь: „Ивашка . . . полетаетъ въ погонь змѣя“ 4, 19 (2 р.).

Подворотить: „Подворотилъ къ лѣвой сторонѣ“ 342.

Поддѣть: „Какъ надѣлъ рубашку и шапку поддѣлъ“ 65.

Подёнокъ: „Отводитъ ему попъ величающій подёнокъ и большой овинъ“ 121.

Подполъ: „Открывай половицу въ подполъ“ 289.

Подружиться — согласиться: „И подружились, чтобы уйти имъ вмѣстѣ изъ волости“ 347. „Собралъ жениховъ отецъ храбрый поѣздъ, изобралъ дружку и подружье“ 317.

Подсватье: „Изобралъ дружку съ подружьемъ и сваху съ подсватьемъ“ 317.

Подустить: „И подустилъ выстрѣлить пулей въ соборный крестъ“ 346.

Подшму́рить: „Въ глухую полуночь мальчикъ крылышки подъ себя подшмурилъ, взвился и полетѣлъ“ 205.

Поздоровкаться: „Попадается имъ встрѣчу дѣвка 27-ми лѣтъ; поздоровкался съ ней“ 337.

Пойло — питье, напитокъ: „Наставили пойла медвяна и ѣства сахарна“ 43. «Пойло» въ значеніи питья для людей употребляется и у С. Т. Аксакова: см. его полн. сочин. ч. I, стр. 28.

Поколѣ: „Поколѣ лошадушку запрягалъ, въ погонь за овцой скакалъ, волки овцу пымали и шкуру съ нея содрали“ 161.

Покониться: „Она заставила ихъ покониться, кому первому лѣзть“ 196.

Полапать: „Она легла съ немъ, полежала, полапала его руками“ 114 и 53.

Полдни — сущ.: „Ни съ кѣмъ не говорила и все въ полдни въ баню ходила“ 231.

Полдній — прилагат. относит.: „Пріѣхалъ старикъ въ городъ, пошелъ въ гору, въ самую полднюю пору“ 213.

Полуно́чь: „Какъ глухая полуночь приходитъ“ 12. „Подошла полуно́чь, кочетья вскриковали“ 310.

Полыскать: „Тянули, тянули,—заяцъ не дотянулъ, и давай они его полыскать: разорвали“ 177.

Полѣнница: „Снялъ съ разбойника чересъ (поясъ), всѣ деньги оттуда вынулъ, а самого за полѣнницу дровъ засунулъ“ 321.

Помститься — показаться, представляться, померщиться: „Что это?“ говоритъ царская дочь; „когда я садилась въ колёску, кто-то сказалъ: „трогай!“ — Это тебѣ, душенька, помстилось“ 54.

Попнуть: „Смѣлымъ своемъ шагомъ съ лѣваго фланку и попнулъ вторую дѣвицу“ 13.

Послѣдъ: „Вотъ на послѣдъ этотъ старикъ женился“ 218. „Подъ переднимъ уголкомъ ихъ (кишки) зарывала и на послѣдъ того выростала изъ этихъ изъ быченнихъ кишекъ преогромная яблоня“ 219.

Посыкнуться: „Онъ продать ее (десятину) посыкнулся“ 270.

Починиться: „И... батюшка, лягъ не починься, ни о чемъ не кручинься“ 58.

Призрить: „Дѣвица его (охотника) напоила, накормила и отъ темной ночи призрила“ 89.

Прикончить: „Наклалъ ведерную чашку каши и всю ее прикончилъ“ 120.

Прикрай: „Чтобы онъ не спалъ и прикрай моря, на бережкѣ“ 197. „Ушелъ добрый молодецъ прикрай свѣта“ 200.

Примолъ: „Ну, я ему примолу не дамъ, когда на мельницу повезетъ“ 270.

Припоить: „Кузнецкаго сына жена припоила мужа пьянаго“ 47.

Припоръ: „Ты сядь на припорѣ солнца“ 21.

Приспокоить: „Благодарю тебя: приспокоилъ ты меня хвораго“ 35.

Присталый: „Давай, трактирщикъ, хорошихъ игроковъ и плясуновъ! Хозяинъ подставляетъ первымъ присталаго молодца“ 96.

Притупѣть: „Они сами на коняхъ пріустали и кони ихъ притупѣли“ 29. „Ѣхали казаки, у одного конь притупѣлъ“ 61. „Ѣдетъ солдатикъ дремучимъ лѣсомъ и вдругъ кони его притупѣли“ 240.

Прихожатель: „Женки дали кусокъ хлѣба ему и прихожателю“ 290.

Провялище: „Весь домъ провалился скрозь землю, и все строеніе, и весь скотъ, и сдѣлалось огромное провялище“ 255.

Проглонуть: „Волкодиръ его тянетъ и хочетъ проглонуть сразу“ 331.

Проживанье: „Имъ проживанья три года и кончилъ Стенька жизнь“ 343.

Просина — зерно проса: „Скажи ему: сколько на этой лутошкѣ писулекъ, столько въ пудовкѣ просинъ“ 209.

Проспорить: „По какому случаю ты въ его домѣ живешь?— Проспорилъ онъ мнѣ его“ 98.

Протягать: „Протягаетъ бѣлую руку и показываетъ судьбу свою“ 217.

Прясло: „Тамъ (въ 30-ти верстахъ отъ Сенгилея) находили предметы земледѣльческіе, панцыри, прясла (кольца), стрѣлы, копья“ 326.

Пудовка: „Запрегъ В. лошадь, взялъ пологъ и пудовку, поѣхали за деньгами“ 153. „Я ему пять пудовокъ золота давалъ взаймы“ 123.

Путúна: „Мы сегодня въ Астрахань, а на утро будемъ въ Рыбинскомъ. Плыли они путину“ 342.

Пчелякъ — пчеловодъ: „Одинъ пчелякъ богато жилъ: пчелы у него всегда родились“ 245.

Пырúный: „Есть стадо овечье, да стадо гусúно, да естъ стадо пырúно“ 83.

Пыринъ: „Мы сейчасъ его (перстень) пырину отдадимъ; перстень пыринъ сглотнетъ“ 160.

Пьяный — напоенный: „Вы козыньки, вы матушки, вы сыты ли, вы пьяны ли“ 179.

Пѣжина: „Вотъ же родные братья привели пѣгоньку кобыленку, о двѣнадцати пѣжинахъ, сѣли кажній братъ на пѣжину, сѣли да и поѣхали“ 37.

Р.

Разбойство: „Занималась большимъ разбойствомъ“ 323.

Разбрыляться: „Разсталися, распрощались и по темному лѣсу разбрылялись“ 72.

Разгулка: „Дождался онъ, когда она на разгулку или на балконъ выйдетъ“ 335.

Раздраться: „Выпивши, домой собрались и дорогой раздрались (т.-е. подрались)“ 205.

Размыряться: „Лошадушки по лугамъ разбѣжались, по кустамъ размырялись“ 39.

Размыслиться: „Размыслился Степанъ: хотѣлъ дѣвицу погубить. Да что я ее напрасно погублю, лучше съ собой возьму, пусть мнѣ женой она будетъ“ 333.

Разнагишаться — раздѣваться до нага: „Онъ велѣлъ разнагишаться дочери какого-то попа, зимой, встать на карачки“ 357.

Разнопряжка: „Попрошу у отца пять лошадей въ разнопряжку“ 317 и 326.

Растъ: „Передъ наливомъ, братъ, въ растъ, въ самый растъ“ 275.

Расхохотнуться: „Царица вышла на балконъ взглянуть, расхохотнулась и сказала“ 81.

Ржавица: „Кузька тѣмъ временемъ быка отвязалъ, голову отрѣзалъ и въ ржавицу затискалъ, вмѣстѣ съ веревкой, только конецъ на берегъ выпустилъ“ 143.

Родина — родинка: „На правомъ плечѣ родина“ 95. „Когда она ему б . . ь, такъ пускай раскажетъ, какія у ней на тѣлѣ родины“ (тамъ же).

Рожаница — родильница: „Родила она мальчика. Царь и сказалъ бабушкѣ: Къ рожаницѣ пойдешь и собаку съ собой возьмешь“ 101.

Рыболовля: „Вошли на Бирючью косу. Стояла на ней рыболовля“ 349.

Рѣчить: „А царица слышитъ, что онъ речетъ во чревѣ“ 207.

Рѣшить — покончить, убить: „Рѣши сестру — буду съ тобой жить“ 305.

С.

Сверстаться: „Постой, постой! сверстаемся! Сравняемся!“ 142.

Свистъ: „А вотъ стоятъ вязовы дрова: берите по свисту́ (по плахѣ)“ 215. Въ Каз. губ. (по Оп. обл. слов.) «свистъ» значитъ палка, длиною въ аршинъ, употребляемая у пастуховъ“.

Свѣтло—разсвѣтъ: „Ложись, спи до свѣтла, не придетъ къ тебѣ бѣда“ 13.

Сдуриться: „Что ты, милый сынъ нашъ, дѣлаешь? Знать ты не сдурился ли?“ 224.

Сележокъ — умен. отъ селезень: „Оборотила Ивашку сележкомъ, а сама стала уточкой“ 17.

Сикать — мочиться 161.

Сказъ: „Я хочу, вотъ тебѣ и сказъ“ 145.

Сказывальщикъ: „А вотъ я изъ Помряскина сказывальщикъ“ 92.

Скалить: „Что ты, старая собака, лежишь, больно громко скалишь?“ 186.

Склубиться: „Дѣвки! смѣшаться. Одна за одну, друга за другу, склубились и кучей сдѣлались“ 13.

Скрехтать: „Зубами скрехчетъ“ 4.

Скрыгнуть: „Скрыгнула она зубами, побѣжала въ чуланъ“ 115.

Скукожиться: „Онъ подъ корягой лежитъ, скукожился“ 176.

Скучиться — соскучиться: „Я больно объ тебѣ ску́чилась“ 287.

Славущій: „Что-же я, славущій, сильный, могучій богатырь, мало со мною спорщиковъ“ 10.

Слизать — украсть: „Въ одной лавкѣ сертучокъ сцопалъ, въ другой картузикъ слизалъ“ 82.

Смякнуть — смягчиться, податься, согласиться: „Прикащикъ-то и смякъ“ 366.

Cóбинка: „Да, вотъ какіе въ старину cóбинки были!“ Этими словами заключаетъ свой разсказъ мѣщанинъ Горинъ объ одномъ удивительномъ казусѣ краснорядцѣ съ злоумышленниками. Что онъ подразумѣвалъ подъ словомъ «cóбинка» намъ не совсѣмъ ясно. По Оп. обл. сл. этимъ словомъ обозначается ласкательное наименованіе: любезный, дитя любимое въ губ. Арханг. Вологод. Московск. Олонец. Тверск. Cóбина — одно изъ ласкат. именъ, то же, что дорогой, милый въ Арханг. губ. Въ Вятск. же губ. по Доп. къ Оп. обл. сл.: „собинка — молодой приплодъ какого-нибудь животнаго“.

Соболица: „ловятъ лисицъ, окуницъ и черныхъ соболицъ“ 126.

Cóкма: „Бросили волки эту cóкму и не стали тутъ ходить“. По Оп. обл. сл. «сокма» въ Вятск. губ. — дорога жолобомъ, — въ весеннее время колея, тропинка въ Пермск. губ., лошадиный слѣдъ по травѣ въ Донск. По Оп. обл. слов. и слов. Даля: «сакмá» вост. «сокма»—колея, слѣдъ колесъ или «пóлоза»—дорожка, торъ, тропинка лѣсная.

Сомустить: „Вотъ дьяволъ слѣдилъ его сомустить какъ бы нибудь“ 288.

Сонуля: „Эка сонуля! А еще караулить взялся“ 374.

Сохватиться: „Ванюша скоро догадался, какъ за хлѣльную сохватился да и цопъ въ мѣшокъ“ 195.

Сполóгъ — набатъ: „Старичекъ ударилъ въ сполóгъ, а сына въ церкву поволокъ“ 112. „Ударили во сполóхъ, сошлось народу страсть“ 264.

Сполчаться: „Сбирайтеся, слетайтеся, сполчайтеся!“ 59.

Старѣлый: „Губернаторъ созвалъ всѣхъ старѣлыхъ людей“ 98; „и привезъ старѣлаго самаго, чуть ползать, дьявыла“ 250.

Столешникъ — скатерть, полагаемая на столъ, назначаемая для покрытія стола: „Я не согласенъ съ тобой пáску ѣсть! Свернулъ ее въ столешникъ и въ пазуху положилъ“ 262.

Столовать — обѣдать, пировать. Сибир. Яросл. (Оп. обл. вел. слов.): „Царь столуетъ съ тѣми затьями“ 73.

Столь (вм. столько): „Ну, что, братъ, много денегъ? — Столь денегъ, что дѣвать некуда“ 146.

Сторонній: „И повстрѣчался съ нимъ сторонній мужикъ“ 324.

Страхъ — угроза: „Со страхомъ тятенька сказалъ черезъ эту рѣчку сдѣлать мостъ кругъ ночи“ 15. „Царь на него со страхо́мъ закричалъ“ 192 и 209.

Стягать — хватать, доставать въ смыслѣ: быть въ достаточной, нужной мѣрѣ: „Силы не стягаетъ идти“ 199.

Стягъ (по Оп. обл. слов. «осколокъ» въ Пск. г.): „А тутъ Максимка идетъ лѣсами и на плечахъ стягъ говядины“ 144.

Стѣнь — тѣнь: „И кончилъ Стенька жизнь свою на Сиверскомъ зеленомъ островѣ . . . Полежалъ 30 лѣтъ; стѣнь ходила по землѣ, но народъ она пугала . . . Стѣнь подошла и шипомъ говоритъ“ 343.

Сугорбиться: „Вотъ идетъ маленькій чертенокъ, сугорбился и плачетъ“ 294.

Сцопать — стянуть, сцапать, стибрить и т. д.: „Ѳома богатый въ одной лавкѣ сертучокъ сцопалъ, въ другой картузикъ слизалъ“ 82.

Сыпать: „Пищи я не принимаю, темныя ночи не сыпа́ю“ 37.

Сьять: „Смотритъ и глядитъ: очень въ глазахъ сьяетъ, а перстенекъ сверкаетъ“ 216.

Т.

Тау́риться: „Кобыла тау́рится, а кузнецъ озорникъ, зашелъ сзади, да запоромъ-то сокъ“ 116.

Толкунъ: „Идетъ базарнымъ толкуно́мъ — на него глядятъ торговцы молодцы“ 204.

Толпиться: „А она толпится въ ихой толпѣ“ 223.

Торкнуться: „Подошли къ поповымъ воротамъ, то́ркнулись въ ворота — заперты“ 148.

Торыкать: „Ив. царевича и за руки брали, будили, торыкали.. и какъ мертвый“ 198.

Трапезовать: „Только было они сѣли трапезовать, и сидятъ въ трактирѣ два мужика“ 253.

Треисподняя: „Сквозь землю въ тартарары, въ треисподнюю и провалились“ 244.

Труба: „И вотъ сталъ Борма пить попивать, пьяницъ за нимъ нетолчена труба“ 27.

Трыкать: „Сталъ онъ его будить и сталъ его трыкать“.

Трюетажный: „Домъ у него былъ трюетажный и лѣстница на всѣ етажи“ 118.

Туго: „Карка богатырь ее взялъ и туго къ сердцу прижалъ“ „Бросились ее цѣловать и миловать, и туго къ сердцу прижимать“ 224.

Ту́лово: „Ту́лово на землю упало, голова въ избу“ 315.
Тутошній: „И присылаетъ тутошній царь за яблоками въ садъ“ 78.
Туча — много: „Собралось ихъ (подданныхъ змѣя) туча и полетѣла“ 19.

У.

Ублаготворить: „Полковникъ подаетъ лично царю просьбу, что желательно съѣздить на побывку. Царь ублаготворяетъ его на побывку, на три мѣсяца“ 97.
Уговорный: „Дождались уговорнаго дня свадьбы“ 315.
Ужахнуться: „Поглядѣли братцы да ужахнулись“ 127.
Укокошить: „Выпустимъ, говорятъ, — его (заѣзжаго) изъ деревни, да укокошимъ“ 320.
Улестить: „Угостилъ и словами улестилъ“ 318.
Умётъ: „Вотъ разъ онъ (мужикъ) ѣхалъ ночью мимо умёта, завернулъ въ него, а хозяева знакомые были“ 237.
Унывно: „Волчекъ идетъ, унывно завываетъ, себѣ смерти дожидаетъ“ 112.
Упадокъ — обморокъ (?): „Сказали царю, тотъ въ упадокъ пришелъ“ 18.
Упорство: „Самъ поѣхалъ къ Бирючьей косѣ и дѣлаетъ упорство на непріятеля“ 337. „Степанъ, ты разбивай хоть купеченски баржи, а мои не трогъ, а то я на тебя пойду упорствомъ“ 336.
Урвина: „Сквозь землю, въ тартары, въ треисподнюю и провалились, индо земля застонала, а тутъ сдѣлалась урвина (самая бездонная): дна не достанешь“ 244.
Урёма: „И стала церковь тамъ на урёмѣ, въ такомъ мѣстѣ, которое каждый годъ водой заливаетъ“ 378.
Усватать: „Вздумали они его (сына) женить, усватали ему невѣсту, сыграли свадьбу“ 100. „Отецъ съ матерью согласились отдать за криваго купца. Усватали“ 315.
Усильство: „Дѣлаетъ упорство на непріятеля (турка) и усильствомъ сбили ихъ съ позиціи“ 337.
Устатокъ: „Они съ устатку легли, какъ мертвые покатились“ 7. „Да вотъ мы съ устатку на такой-то полянѣ отдохнуть легли“ 339.
Усышка: „Находили у нихъ (цѣловальниковъ) недочетъ въ деньгахъ, а главное дѣло—большую усышку вина и разсыропку“ 233.
Утелиться: „На-ко вотъ бычка, чтобы онъ утелился у тебя“ 209.

Ухачъ: „Что вы, братцы, спите? Мы-то, ухачи—воры, а у насъ украли“ 339.

Х.

Хи́хиньки: „Пѣсни да плясъ на умѣ, одно веселье, хи́хиньки да смѣшки“ 243.

Хлѣбница: „Двѣ хлѣбницы рыли по на́слуху, недалеко отъ Конной слободу на валу“ 364.

Хознуть: „Мужичекъ видитъ — дѣло ладно, хознулъ и другаго парня“ 325.

Хороводиться: „Хотѣли рыть, но кошки опять хороводиться пошли, то влѣво, то вправо“ 361.

Хорошовитый: „Былъ онъ бѣднякъ, а лицомъ былъ хорошовитъ“ 83.

Хрипъ — спина: „Вотъ казачка развернулась, да какъ ударитъ въ самый хрипъ московскаго богатыря, такъ индо сердце на кулакѣ такъ и вынесла“ 379. По Оп. обл. слов.: «хрипъ»— загривокъ, шейный позвонокъ. Вятск. губ.

Хрупать: „Вотъ лисица сидитъ и грызетъ косточки, а медвѣдь спрашиваетъ: Кума, а кума, чего ты хрупашь?“ 177.

Хрѣновка: „Дуй огонь, старая хрѣновка“ 149.

Ч.

Чайничать: „Пріѣзжаетъ сынъ царевъ съ войской и сталъ съ ея братомъ чайничать подружески и жена тоже“ 307.

Чалка: „Бурлаки на судвѣ (при возгласѣ разбойника К. «Сарынь на кичку») падали ницъ, а хозяинъ судна и водоливъ, или прикащикъ, подавали ему чалку“ 356.

Чапанъ: „Возьметъ рогожу да свой чапанъ, зайдетъ на середину омута и въ немъ потонетъ“ 229. Умен. чепанишечко 208. По оп. обл. слов.: длинный кафтанъ изъ самодѣльнаго сукна. Влад. Нижег. Пермск.

Чать: „Чать ты самъ знашь — отъ голоду помираю“ 274.

Чебочи́на: „Вотъ старикъ возьметъ чебочину да его чебочино́й, а тотъ все терпитъ“ 100.

Чередовать — дѣйств. гл.: „Эта дѣвица красная была привезена изъ иннаго царства. Тутъ чередовали людей кажнюю ночь“ 30.

Чересъ: „Снялъ съ разбойника чересъ (поясъ), всѣ деньги оттуда вынулъ“ 321.

Черный — чортъ: „идти надо не оглядываясь, а то отъ черныхъ не сдобровать“ 308. „Мѣста, куда онъ (знахарь) чернаго посылаетъ, больному неизвѣстны“ 370.

Четвертный билетъ — т.-е. 25-ти рубл. ассигнація: „Вотъ", говоритъ солдатъ трактирщику — „на тебѣ мой четвертной билетъ, я пойду тебѣ золота добывать" 117.
Чехаусъ: „Шашки онъ (царь) принимаетъ и въ чехаусъ ихъ валитъ" 155.
Чуда: „Вдругъ видитъ передъ собой огромную чуду" 330.
Чудить: „Смотри, братъ, а вѣдь тутъ что-нибудь Микола чудитъ" 275.

Ш.

Шаберъ: „Шаберъ съ товарищемъ дружно жилъ" 297. „Побѣжала въ шабры и расхвасталась" 153. „Жили два шабра" 268.
Шалить: „Въ селѣ Новиковкѣ, по лѣсамъ, разбойники сильно прежде шалили" 361.
Шашка — шишка: „Шашки еловы дороги... мотри продавай по рублю за шашку" 155.
Шипъ: „Стѣнь подошла и шипомъ говоритъ" 343.
Шлыченка: „У него была худенка шлыченка... Поставилъ, знашь, на землю, въ ямочку худеньку свою шлыченку" 190.

Щ.

Щерба: „Ты" говоритъ, „чего хлебаешь?" — „Свѣжину". — „А ты?" — „Щербину" 298.
Щербинка: „У него зубъ со щербинкой-то былъ, откусилъ, а щербинкой-то борозду и провелъ" 38.
Щикнуть: „Когда желѣзо раскаленное въ воду опустить, такъ оно щикнетъ" 159.
Щуренокъ: „Идетъ (Ив. царев.) вдоль рѣчки — у бережка плаваетъ щука со щурятами" 200.

Ѣ.

Ѣздъ: „Не было ни ходу, ни ѣзду" 57.
Ѣство: „Вынесли тридцать три стола и наставили ѣствовъ сахарныхъ, наставили пойловъ медвяныхъ" 138.

Ю.

Юръ: „Въ одной дистанціи стоялъ кабакъ на юру, близъ оврага" 233.

